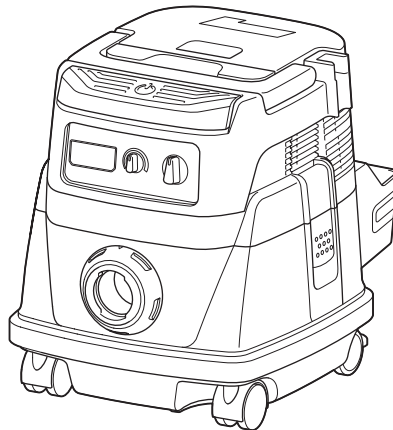




EN	Cordless Vacuum Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	6
ID	Pengisap Debu Tanpa Kabel	PETUNJUK PENGGUNAAN	13
VI	Máy Hút Bụi Chạy Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	21
TH	เครื่องดูดฝุ่นไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	28

DVC862L
DVC863L



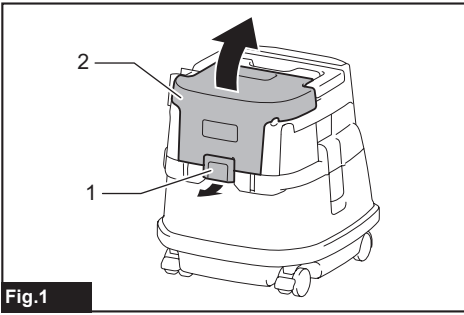


Fig.1

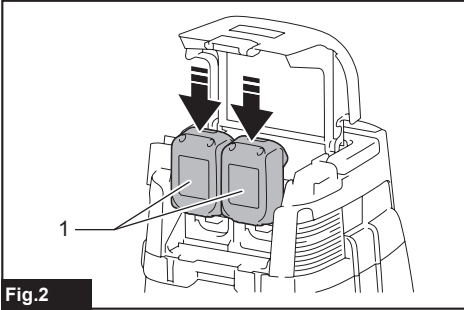


Fig.2

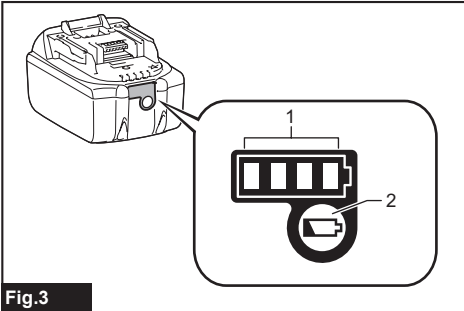


Fig.3

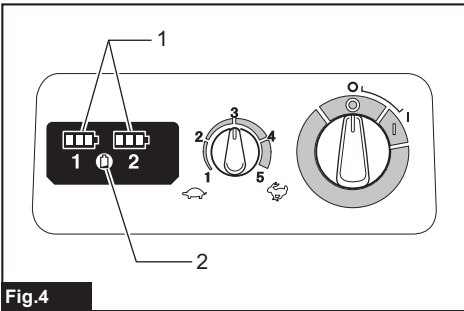


Fig.4

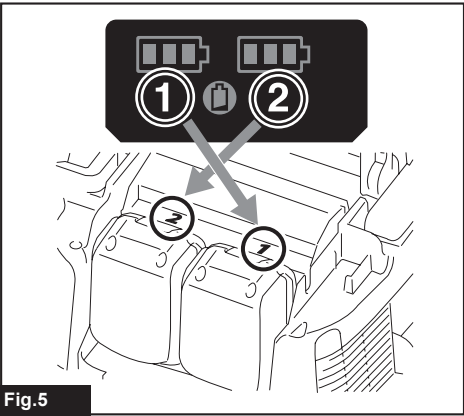


Fig.5

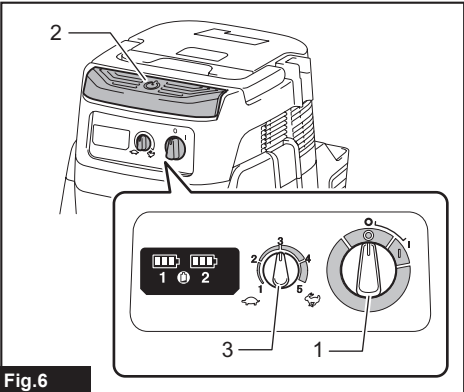


Fig.6

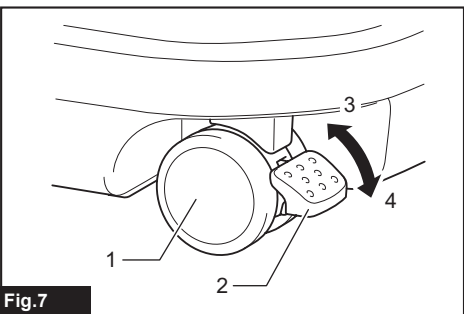


Fig.7

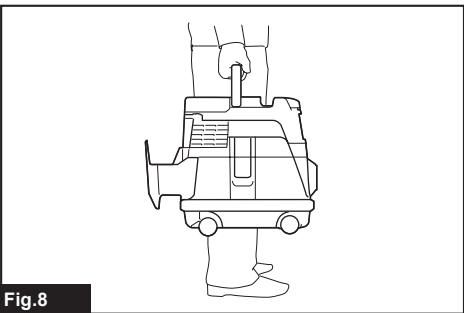
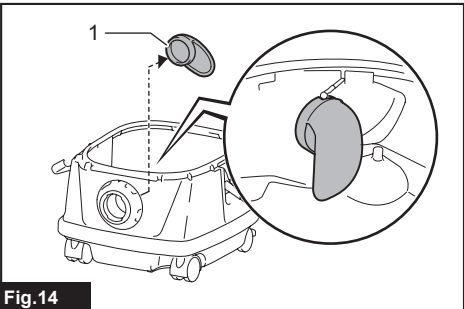
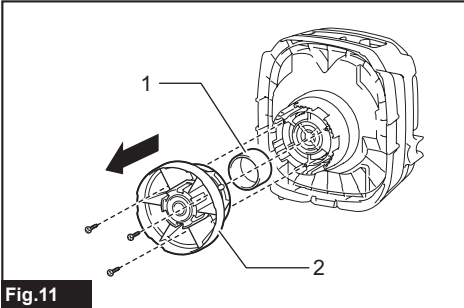
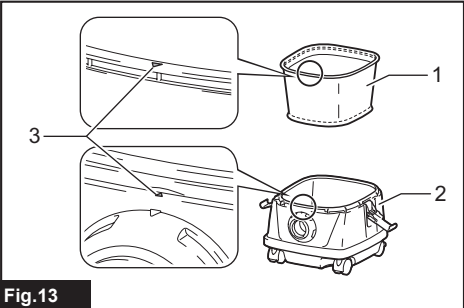
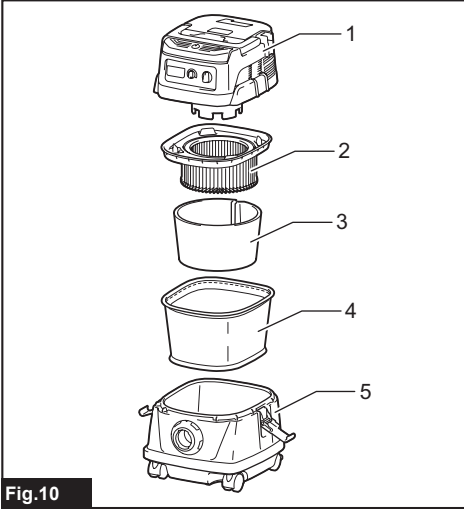
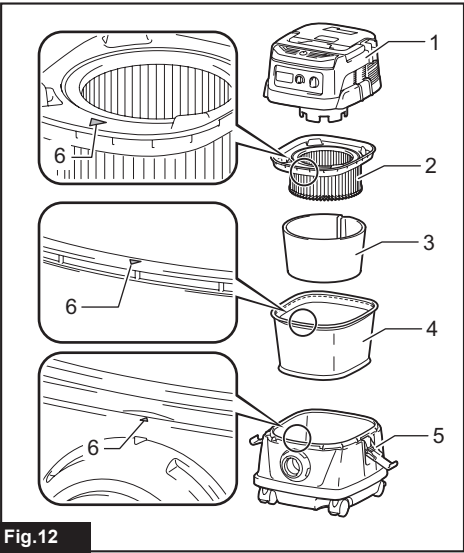
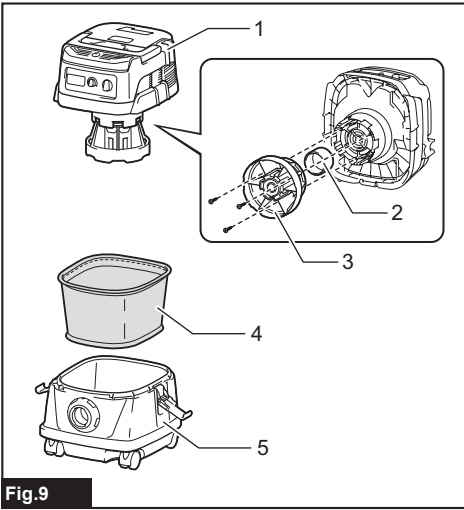


Fig.8



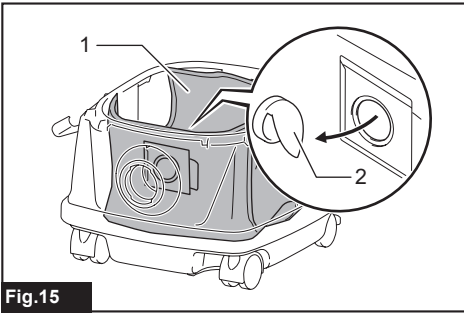


Fig. 15

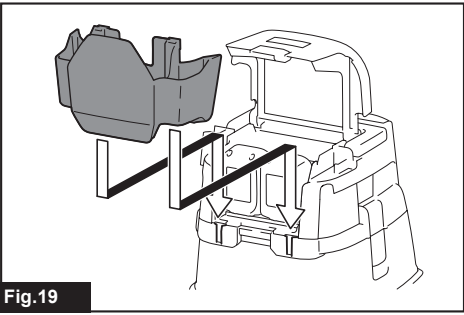


Fig. 19

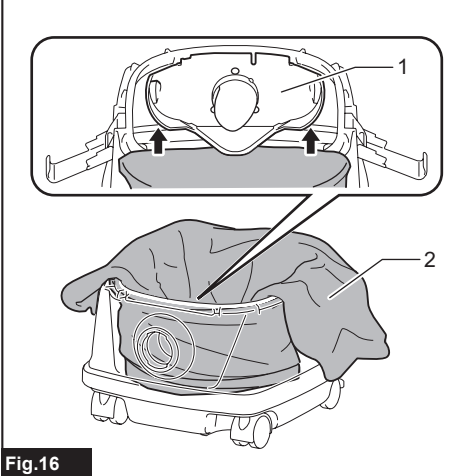


Fig. 16

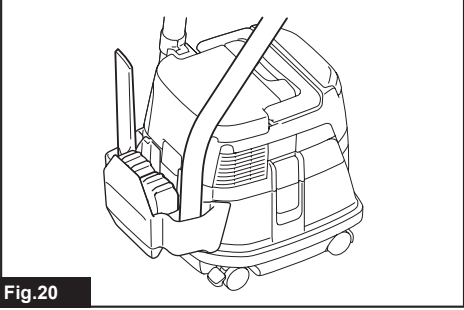


Fig. 20

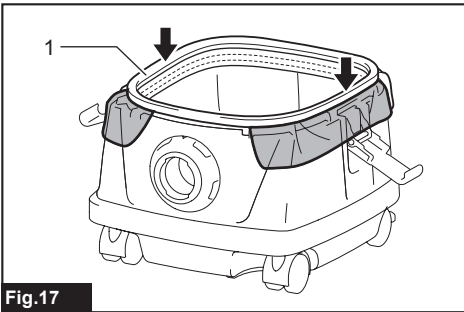


Fig. 17

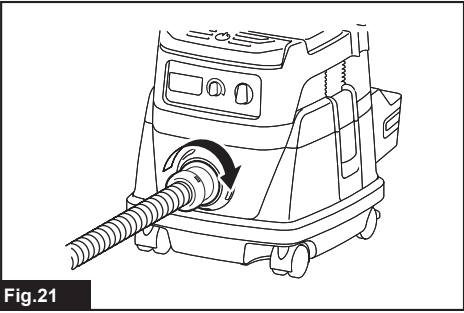


Fig. 21

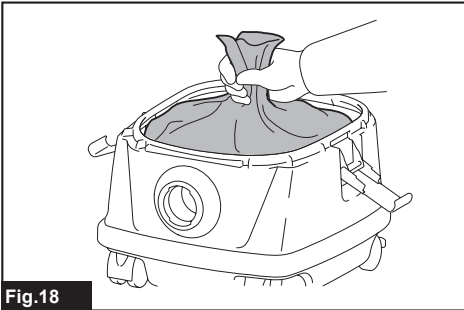


Fig. 18

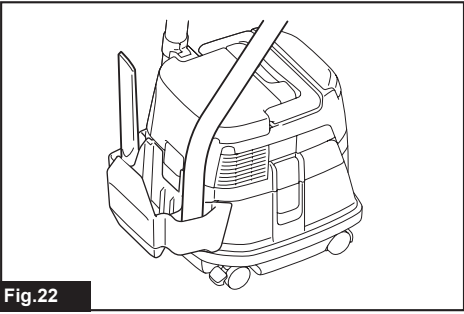


Fig. 22

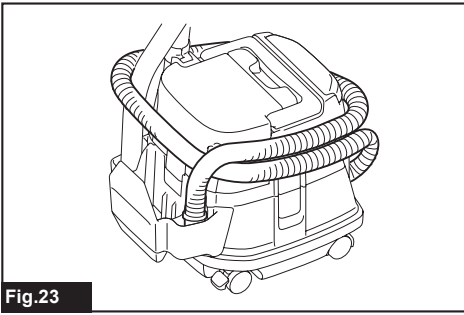


Fig.23

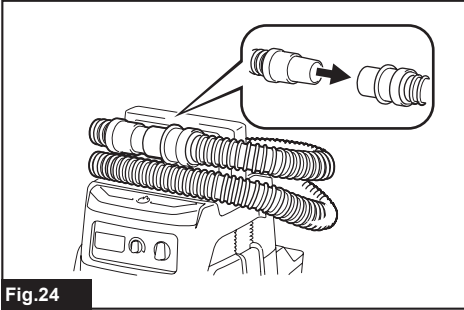


Fig.24

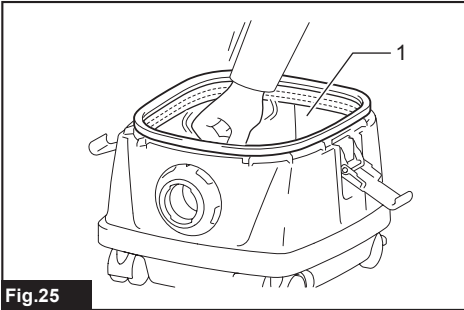


Fig.25

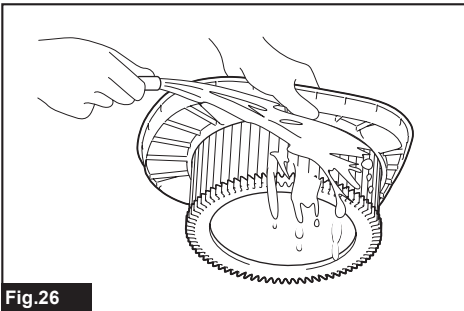


Fig.26

WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.





SPECIFICATIONS

Model:	DVC862L		DVC863L	
Standard filter type	Cloth filter (for dry and wet dust)		Powder filter (for dry dust)	
Volume flow (air) (with BL1850B, ø38 mm x 2.5 m hose)	2.1 m³/min			
Vacuum (with BL1850B, ø38 mm x 2.5 m hose)	98 hPa			
Recoverable capacity	Dust	8 L		
	Water	6 L	-	
Dimensions (L x W x H)	366 mm x 334 mm x 368 mm			
Rated voltage	D.C. 36 V			
Standard battery cartridge	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B
Net weight	7.0 kg	7.6 kg	7.7 kg	8.4 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003
- For wet dust, the float and the water filter or cloth filter are required.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Take particular care and attention.
	Warning! The cleaner may contain hazardous dust.
	Never stand on the cleaner.



Dust class L (light). The cleaners are capable of picking up dust class L. Follow your country's regulations relating to dusts and to occupational health and safety.



Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

The tool is intended for collecting both wet and dry dust. The tool is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

SAFETY WARNINGS

Cordless vacuum cleaner safety warnings

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Before use, make sure that this cleaner must be used by people who have been adequately instructed on the use of this cleaner.
2. If foam/liquid comes out, switch off immediately.
3. Clean the water level limiting device regularly and examine it for signs of damage.
4. Do not use the cleaner without the filter. Replace a damaged filter immediately.
5. AVOID UNINTENTIONAL STARTING. Be sure switch is OFF when installing battery(ies).
6. Do not attempt to pick up flammable materials, fire works, lighted cigarettes, hot ashes, hot metal chips, sharp materials such as razors, needles, broken glass or the like.
7. NEVER USE THE CLEANER IN THE VICINITY OF GASOLINE, GAS, PAINT, ADHESIVES OR OTHER HIGHLY EXPLOSIVE SUBSTANCES. The switch emits sparks when turned ON and OFF. And so does the motor commutator during operation. A dangerous explosion may result.
8. Never vacuum up toxic, carcinogenic, combustible or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides, or other health endangering materials.
9. Never use the cleaner outdoors in the rain.
10. Do not use close to heat sources (stoves, etc.).
11. Do not block cooling vents. These vents permit cooling of the motor. Blockage should be carefully avoided otherwise the motor will burn out from lack of ventilation.
12. Keep proper footing and balance at all times.
13. Do not fold, tug or step on the hose.
14. Stop the cleaner immediately if you notice poor performance or anything abnormal during operation.
15. REMOVE THE BATTERY(IES). When not in use, before servicing, and when changing accessories.
16. Clean and service the cleaner immediately after each use to keep it in tiptop operating condition.
17. MAINTAIN THE CLEANER WITH CARE. Keep the cleaner clean for better and safer performance. Follow instructions for changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
18. CHECK DAMAGED PARTS. Before further use of the cleaner, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Don't use the cleaner if switch does not turn it on and off.
19. REPLACEMENT PARTS. When servicing, use only identical replacement parts.
20. STORE IDLE CLEANER. When not in use, the cleaner should be stored indoors.
21. Wet filters and the interior part of the liquid container shall be dried before storage.
22. Be kind to your cleaner. Rough handling can cause breakage of even the most sturdily built cleaner.
23. Do not attempt to clean the exterior or interior with benzine, thinner or cleaning chemicals. Cracks and discoloration may be caused.
24. Do not use cleaner in an enclosed space where flammable, explosive or toxic vapors are given off by oil-base paint, paint-thinner, gasoline, some mothproofing substances, etc., or in areas where flammable dust is present.
25. Do not operate the this or any tool while under the influence of drugs or alcohol.
26. As a basic rule of safety, use safety goggles or safety glasses with side shields.
27. Use a dust mask in dusty work conditions.
28. This machine is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
29. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the cleaner.
30. Never handle battery(ies) and cleaner with wet hands.
31. Use extreme caution when cleaning on stairs.
32. Do not use the cleaner as a stool or work bench. The machine may fall down and may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **Follow your local regulations relating to disposal of battery.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

⚠CAUTION: Be careful not to pinch your fingers when opening or closing the battery cover. Failure to do so may cause personal injury.

To install the battery cartridge, release the lock first, and open the battery cover. And then, insert the battery cartridge.

► **Fig.1:** 1. Lock 2. Battery cover

Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. Then lock the battery cover.

► **Fig.2:** 1. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE: The cleaner does not work with only one battery cartridge.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► **Fig.3:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	◐	75% to 100%
■ ■ ■ ■	□	□	50% to 75%
■ ■	□ □	□	25% to 50%
■	□ □ □	□	0% to 25%
◐	□ □ □	□	Charge the battery.
■ ■	□ □	□ □	The battery may have malfunctioned.
□ □	■ ■	□ □	

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Indicating the remaining battery capacity

► **Fig.4:** 1. Battery indicator 2. Check button

► **Fig.5**

Press the check button to indicate the remaining battery capacities. The battery indicators correspond to each battery.

Battery indicator status			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

On	Blinking

When the tool is overheated, the tool stops automatically, and the battery indicator blink about 60 seconds. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Switch action

► **Fig.6:** 1. Stand-by switch 2. Power button 3. Suction force adjusting knob



To start the cleaner:

1. Set the stand-by switch to the "I" side. The cleaner gets into stand-by state.
2. Press the power button.

To make the cleaner get into stand-by mode, press the power button again.

To turn off the cleaner, set the stand-by switch to the "O" side.

The suction power can be adjusted according to your work need.

Suction power can be increased by turning the suction force adjusting knob from the  symbol to the  symbol.

NOTICE: Always set the stand-by switch to the "O" side when not using the cleaner for long time. The cleaner consumes power during stand-by state.

Auto-suction stop during wet suction operation

Only for the cloth filter model

⚠ WARNING: Do not use for a long time while the float is at work. Using the cleaner with its float at work for a long time can cause overheat, resulting in the cleaner deformation.

⚠ WARNING: Do not pick up foam or soapy liquid. Picking up foam or soapy liquid can cause foam to come out of air exit before the float works. Continuing to using in this condition may cause an electric shock and breakage of the cleaner.

Auto-suction stop works only when using with the float and float cage.

The cleaner has a float mechanism that prevents water from immersing into the motor when picking up more than a certain amount of water. When the tank is full and the cleaner no longer picks up water, switch off the cleaner and empty the tank.

Locking or unlocking the caster

► **Fig.7:** 1. Caster 2. Stopper lever 3. FREE position 4. LOCK position

Locking the caster is convenient when storing the cleaner, stopping the work on the way and keeping the cleaner still.

To operate the stopper, move it by hand.

To lock the caster with a stopper, lower the stopper lever and the caster no longer will rotate. To release the caster from the locked position, raise the stopper lever.

NOTE: When moving the cleaner, make sure that the caster is unlocked. Moving the cleaner with the caster in the locked position may cause damage to the caster.

Carriage handle

When carrying the cleaner, carry it by holding the handle on the head. The handle is retractable at the head when not in use.

► **Fig.8**

PARTS DESCRIPTION

Model DVC862L

(Cloth filter (for dry and wet dust) model)

► **Fig.9:** 1. Tank cover 2. Float 3. Float cage 4. Cloth filter 5. Tank

Model DVC863L

(Powder filter (for dry dust) model)

► **Fig.10:** 1. Tank cover 2. Powder filter (HEPA) 3. Damper 4. Prefilter 5. Tank

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

⚠ CAUTION: Always wear dust mask during assembly or maintenance.

Installing the powder filter (HEPA) and prefilter (for dry dust)

Optional accessory for cloth filter model

⚠ CAUTION: Never pick up water or other liquids or wet dusts when using the powder filter. Picking up such things may cause the powder filter breakage.

To use powder filter:

1. Remove the float cage and float by removing the bolts.

► **Fig.11:** 1. Float 2. Float cage

2. Place the prefilter in the tank with aligning the mounting position markings.

3. Mount the damper on the powder filter and then place them in the prefilter with aligning the mounting position markings.

4. Finally, mount the tank cover and lock it.

► **Fig.12:** 1. Tank cover 2. Powder filter (HEPA) 3. Damper 4. Prefilter 5. Tank 6. Mounting position marking

NOTICE: Before using the powder filter, make sure that prefilter and damper are always used together. It is not allowed to install powder filter solely.

Installing the water filter

Only for cloth filter model (optional accessory)

⚠ CAUTION: Never pick up water or wet dust without the float and the cloth filter or the water filter.

⚠ CAUTION: For picking up wet dust, make sure that the float cage and the float are installed on the cleaner.

⚠ CAUTION: When installing the water filter on the tank, set it tight at the opening of the tank so that the hook of the water filter engages the tank opening firmly and there is no space between the water filter and the tank.

To pick up water or wet dust only, the water filter is more suitable than the cloth filter.

When installing the water filter, align its mounting position mark with the one on the tank.

► **Fig.13:** 1. Water filter 2. Tank 3. Mounting position marking

NOTE: It is recommended using water filter when picking up large amount of water repeatedly. Otherwise vacuum ability may be reduced in case of cloth filter.

Installing the paper pack

Optional accessory

⚠WARNING: When using the paper pack, also use the cloth filter or prefilter together that is preinstalled on the tool. Failure to use the cloth filter / prefilter together may cause unusual noise and heat, resulting in a fire.

⚠CAUTION: (For the cloth filter model)

- **Never pick up water or other liquids or wet dusts when using the paper pack.** Picking up such things may cause the paper pack breakage.
- **Before using the paper pack, make sure that powder filter (optional accessory), damper (optional accessory) and prefilter are always used together.**

⚠CAUTION: (For the powder filter model)

- **Before using the paper pack, make sure that powder filter, damper and prefilter are always used together.**

1. Remove the rubber holder.

► **Fig.14:** 1. Rubber holder

2. Extend the paper pack.

3. Align the paper pack opening with the dust suction opening of the cleaner.

4. Insert the cardboard of the paper pack onto the holder so that it is positioned at the end beyond the detent protrusion.

► **Fig.15:** 1. Paper pack 2. Holder

Installing the polyethylene bag

Cleaner can also be used without polyethylene bag. However, using polyethylene bag is easier to empty the tank without letting your hands dirty.

Spread the polyethylene bag in the tank. Insert it between the holder plate and the tank, and pull it to the hose inlet.

► **Fig.16:** 1. Holder plate 2. Polyethylene bag

Spread the bag around the top of the tank so that the cloth filter / prefilter edge can catch and hold the bag securely.

► **Fig.17:** 1. Cloth filter / prefilter

NOTE: A polyethylene bag available on the market can be used. 0.04 mm or thicker one is recommended.

NOTE: Too much dust will tear the bag easily, so do not collect the dust more than the half of the bag capacity.

Emptying the polyethylene bag

⚠WARNING: Always make sure that the cleaner is switched off and the battery cartridge is removed before emptying the polyethylene bag. Failure to do so may cause an electric shock and serious personal injury.

⚠CAUTION: Do not apply a great impact on the float cage and tank. Applying a great impact may cause deformation and damage to the parts.

⚠CAUTION: Empty the tank at least once a day although this depends on picked-up dust volume in the tank. Or, the suction force will weaken and the motor may be broken.

⚠CAUTION: Do not grab the hook when emptying the tank. Grabbing the hook may cause the hook to break.

Unhook and lift up the tank cover.

Shake off the dust from the cloth filter / prefilter and then take the polyethylene bag out of the tank.

► **Fig.18**

NOTE: Take the polyethylene bag carefully out of the tank so that the polyethylene bag cannot be caught and torn by the protrusion inside the tank when emptying it.

NOTE: Empty the polyethylene bag before it becomes full. Too much dust in the tank may cause the polyethylene bag to be torn.

Installing the tool box

1. Release the lock of the battery cover, and open the battery cover.

2. Set the rails on the tool box along the grooves on the housing.

3. Close the battery cover and apply the lock.

► **Fig.19**

The tool box is convenient for carrying batteries, pipe, or cuffs.

► **Fig.20**

Connecting the hose

NOTICE: Never force the hose for bending or stamp it. Never move the cleaner by a hose. Forcing, stamping and pulling the hose may cause a breakage or deformation of the hose.

NOTICE: When picking up large wastes such as planer carvings, concrete dusts or similar other than small wastes, use the 38 mm inner diameter hose (optional accessory). Using the 28 mm inner diameter hose (optional accessory) may cause a hose stuffing and damage.

Insert the hose onto the mounting port of the tank and turn it clockwise until it locks.

► Fig.21

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Storage of accessories

The pipes can be placed into the pipe holder when not using the cleaner for a short time.

► Fig.22

► Fig.23

The hose can be stored around the tool by connecting each ends.

► Fig.24

Cleaning of cloth filter

Only for the cloth filter model

Clogged cloth filter causes poor suction performance. Clean out the cloth filter from time to time.

To remove dust or particles adhering to the cloth filter, shake the frame bottom quickly several times.

► Fig.25: 1. Cloth filter

Cleaning of powder filter (HEPA) and prefilter

Only for the powder filter model

Clogged powder filter, prefilter and damper cause poor suction performance. Clean out the filters and dampers from time to time.

To remove dust or particles adhering to the filters, shake the frame bottom quickly several times.

► Fig.26

Occasionally wash the powder filter in water, rinse and dry thoroughly in the shade before use. Never wash filters in a washing machine.

NOTE: Do not rub or scratch the powder filter, the prefilter or the damper with hard objects such as a brush and a paddle.

NOTE: The filters wear out in course of time. It is recommended to have some spares for them.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Hose
- Front cuff (22, 24, 38)
- Straight pipe
- Corner nozzle
- Round brush
- Powder filter, HEPA (for dry dust)
- Damper
- Prefilter
- Nozzle assembly
- Bent pipe
- Polyethylene bag
- Paper pack
- Holder set
- Water Filter (option for the cloth filter model)
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

PERINGATAN

Peralatan ini dapat digunakan oleh anak-anak berumur 8 tahun ke atas dan orang dengan kekurangan kemampuan fisik, indra, atau jiwa atau kurangnya pengalaman dan pengetahuan jika mereka diawasi atau panduan yang berkaitan dengan penggunaan peralatan secara aman dan pemahaman bahaya yang dapat terjadi. Jangan membiarkan anak-anak bermain dengan peralatan ini. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.

SPESIFIKASI

Model:	DVC862L		DVC863L	
Tipe saringan standar	Saringan kain (untuk debu kering dan basah)		Saringan serbuk (untuk debu kering)	
Aliran volume (udara) (menggunakan selang BL1850B, ø38 mm x 2,5 m)	2,1 m ³ /min			
Isapan (menggunakan selang BL1850B, ø38 mm x 2,5 m)	98 hPa			
Kapasitas yang dapat dipulihkan	Debu	8 L		
	Air	6 L	-	
Dimensi (P x L x T)	366 mm x 334 mm x 368 mm			
Tegangan terukur	D.C. 36 V			
Kartrid baterai standar	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B
Berat bersih	7,0 kg	7,6 kg	7,7 kg	8,4 kg

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dan kartrid baterai dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat, dengan kartrid baterai, menurut Prosedur EPTA 01/2003
- Untuk debu basah, dibutuhkan float dan saringan air atau saringan kain.

Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda mengerti makna masing-masing simbol sebelum menggunakan alat.



Baca petunjuk penggunaan.



Berhati-hatilah dan pusatkan perhatian Anda.



Peringatan! Mesin mungkin mengandung debu berbahaya.



Dilarang berdiri di atas mesin.



Debu kelas L (ringan). Mesin dapat mengisap debu kelas L. Ikuti peraturan negara Anda terkait dengan debu dan kesehatan dan keselamatan kerja.



Ni-MH
Li-ion

Hanya untuk negara-negara Uni Eropa
Jangan membuang peralatan listrik atau baterai bersama-sama dengan bahan limbah rumah tangga! Dengan memerhatikan Petunjuk Eropa, tentang Limbah Peralatan Listrik dan Elektronik serta Baterai dan Akumulator serta Limbah Baterai dan Akumulator dan pelaksanaannya sesuai dengan ketentuan hukum nasional, peralatan listrik dan baterai dan paket baterai yang telah habis umur pakainya harus dikumpulkan secara terpisah dan dikembalikan ke fasilitas daur ulang yang kompatibel secara lingkungan.

Penggunaan

Mesin ini digunakan untuk mengisap debu basah dan kering. Mesin ini sesuai untuk penggunaan komersial, contohnya pada hotel, sekolah, rumah sakit, pabrik, toko, kantor dan bisnis rental.

PERINGATAN KESELAMATAN

Peringatan keselamatan penyedot debu nirkabel

⚠️ PERINGATAN: PENTING BACALAH semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk **SEBELUM MENGGUNAKAN DENGAN SAKSAMA.** Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

1. Sebelum menggunakan, pastikan bahwa penyedot debu ini digunakan oleh orang yang cukup terlatih menggunakan mesin ini.
2. Jika keluar busa/cairan matikan segera.
3. Bersihkan alat pembatas ketinggian air secara rutin dan periksa jika ada tanda-tanda kerusakan.
4. Jangan menggunakan mesin tanpa penyaring. Segera ganti penyaring yang rusak.
5. **HINDARI PENYALAAAN YANG TIDAK DISENGAJA.** Pastikan sakelar di posisi **OFF** saat memasang baterai.
6. Jangan mencoba untuk mengambil materi yang mudah terbakar, petasan, puntung rokok yang masih menyala, abu panas, kepingan baja panas, benda-benda tajam seperti pisau cukur, jarum, pecahan kaca, atau sejenisnya.
7. **JANGAN PERNAH MENGGUNAKAN PENYEDOT DEBU DI SEKITAR BENSIN, GAS, CAT, BAHAN PEREKAT, ATAU BAHAN PELEDAK LAIN.** Sakelar memercikkan bunga api saat ON atau OFF. Dan begitu pula komutator mesin saat digunakan. Ledakan berbahaya mungkin terjadi.
8. Jangan pernah menyedot racun, segala sesuatu yang dapat menyebabkan kanker, bahan yang mudah terbakar atau benda-benda beracun lain seperti asbes, arsenik, barium, berilium, timah, pestisida, atau benda-benda yang membahayakan kesehatan.
9. Jangan gunakan penyedot debu di luar ruangan saat hujan.
10. Jangan gunakan dekat dengan sumber panas (kompur, dll.).
11. Jangan menutupi ventilasi pendingin. Ventilasi ini mendinginkan mesin. Penutupan harus dihindari bila tidak mesin akan terbakar karena kurangnya ventilasi.
12. Jagalah pijakan dan keseimbangan sepanjang waktu.
13. Jangan menekuk, menarik, atau menginjak selang penyedot debu.
14. Hentikan penyedot debu sesegera mungkin jika Anda merasa terdapat penurunan kinerja atau terjadi ketidaknormalan saat pengoperasian.
15. **LEPASKAN BATERAI.** Saat tidak digunakan, sebelum diperbaiki, dan saat mengganti aksesori.
16. Bersihkan dan rawat penyedot debu segera setelah setiap penggunaan untuk menjaganya tetap pada kondisi penggunaan terbaik.
17. **RAWAT PENYEDOT DEBU DENGAN HATI-HATI.** Jaga agar mesin penyedot debu tetap bersih untuk mendapatkan kinerja yang lebih baik dan aman. Patuhi petunjuk penggantian aksesori. Jagalah agar gagang tetap kering, bersih, dan bebas dari minyak dan gemuk.
18. **PERIKSA BAGIAN YANG RUSAK.** Sebelum terus menggunakan penyedot debu, pelindung dan bagian lainnya yang rusak harus diperiksa secara cermat untuk menentukan apakah mesin akan bekerja dengan baik dan berfungsi sesuai yang diharapkan. Periksa kesejajaran bagian yang berputar, kerapatan bagian yang berputar, kerusakan komponen, kondisi pemasangan, dan lainnya yang bisa memengaruhi kerja mesin. Pelindung atau bagian lain yang rusak harus diperbaiki dengan tepat atau diganti oleh pusat layanan resmi kecuali jika ditunjukkan pada bagian lain dalam petunjuk penggunaan ini. Ganti sakelar-sakelar yang rusak oleh pusat layanan resmi. Jangan gunakan penyedot debu jika sakelar tidak dapat menyala dan mematikan mesin.
19. **PENGGANTIAN SUKU CADANG.** Saat perbaikan, gunakan suku cadang pengganti yang sama.
20. **SIMPAN PENYEDOT DEBU SAAT TIDAK DIGUNAKAN.** Saat tidak digunakan, penyedot debu harus disimpan di dalam ruangan.
21. Saringan yang basah dan komponen interior wadah cairan harus dikeringkan sebelum disimpan.
22. Jaga baik-baik penyedot debu Anda. Penanganan yang kasar dapat menyebabkan kerusakan bahkan pada penyedot debu yang dibuat dengan sangat kuat.
23. Jangan mencoba untuk membersihkan bagian luar maupun dalam mesin penyedot debu dengan bensin, tiner, atau pembersih kimia. Retakan dan perubahan warna mungkin dapat terjadi.
24. Jangan gunakan penyedot debu di dekat benda-benda mudah terbakar, meledak atau beracun yang diberi cat berbasis minyak, cat tiner, bensin, zat-zat anti rayap, dll. atau pada area di mana terdapat debu mudah terbakar.
25. Jangan mengoperasikan mesin ini atau alat lainnya saat berada dalam pengaruh obat atau alkohol.
26. Sebagai aturan dasar keselamatan, gunakan kacamata pengaman atau kacamata dengan pelindung sisi.

27. Gunakan masker pada kondisi pekerjaan berdebu.
28. Mesin ini tidak ditujukan untuk digunakan oleh orang-orang termasuk anak-anak dengan kemampuan fisik, sensor, atau mental yang kurang, orang-orang yang kurang berpengalaman menggunakan atau kurang memiliki pengetahuan mengenai alat ini.
29. Awasi anak-anak untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan penyedot debu ini.
30. Dilarang memegang baterai atau pengisap dengan tangan yang basah.
31. Berhati-hatilah saat membersihkan tangga.
32. Jangan gunakan penyedot debu sebagai tempat duduk atau meja kerja. Mesin dapat jatuh dan menyebabkan cedera.

Penggunaan dan pemeliharaan mesin bertenaga baterai

1. Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrikan. Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.
2. Gunakan mesin listrik hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus. Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
3. Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain. Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
4. Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, cari bantuan medis. Cairan yang keluar dari baterai bisa menyebabkan iritasi atau luka bakar.

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠PERINGATAN: JANGAN biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. **PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

1. Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar kartrid baterai.
3. Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.

4. Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
5. Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:

- (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
- (2) Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
- (3) Jangan membiarkan baterai terkena air atau kehujanan.

Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.

6. Jangan menyimpan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C.
7. Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.
8. Berhati-hatilah jangan sampai baterai jatuh atau terbentur.
9. Jangan menggunakan baterai yang rusak.
10. Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya. Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan. Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada. Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasan baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.
11. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠PERHATIAN: Gunakan baterai asli Makita. Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali. Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh. Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.

3. Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C. Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).

DESKRIPSI FUNGSI

⚠️ PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyatel atau memeriksa kerja mesin.

Memasang atau melepas baterai

⚠️ PERHATIAN: Selalu matikan mesin sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.

⚠️ PERHATIAN: Pegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat saat memasang atau melepas kartrid baterai. Kelalaian untuk memegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat bisa menyebabkan keduanya tergelincir dari tangan Anda dan mengakibatkan kerusakan pada mesin dan kartrid baterai dan cedera diri.

⚠️ PERHATIAN: Berhati-hatilah agar jari Anda tidak terjepit saat membuka atau menutup tutup baterai. Kelalaian dalam melakukannya dapat menyebabkan cedera pribadi.

Untuk memasang kartrid baterai, lepaskan kunci terlebih dahulu, dan buka tutup baterai. Dan kemudian masukkan kartrid baterai.

► **Gbr.1:** 1. Kunci 2. Kotak baterai

Sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Kemudian kunci tutup baterai.

► **Gbr.2:** 1. Kartrid baterai

Untuk melepas kartrid baterai, geser dari mesin sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid.

⚠️ PERHATIAN: Selalu pasang kartrid baterai sepenuhnya sampai indikator berwarna merah tidak terlihat. Jika tidak, bisa terlepas dari mesin secara tidak sengaja, menyebabkan luka pada Anda atau orang di sekitar Anda.

⚠️ PERHATIAN: Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak bergeser dengan mudah, berarti tidak dimasukkan dengan benar.

CATATAN: Pengisap tidak akan bekerja dengan hanya satu kartrid baterai.

Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

Hanya untuk kartrid baterai dengan indikator

► **Gbr.3:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	Berkedip	
■ ■ ■ ■			75% hingga 100%
■ ■ ■ □			50% hingga 75%
■ ■ □ □			25% hingga 50%
■ □ □ □			0% hingga 25%
▣ □ □ □			Isi ulang baterai.
■ ■ □ □		↑ ↓	Baterai mungkin sudah rusak.

CATATAN: Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

► **Gbr.4:** 1. Indikator baterai 2. Tombol pemeriksaan

► **Gbr.5**

Tekan tombol pemeriksaan untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Indikator baterai berhubungan dengan setiap baterai.

Status indikator baterai			Kapasitas baterai yang tersisa
Menyala	Mati	Berkedip	
■ ■ ■ ■			50% hingga 100%
■ ■ ■ ■			20% hingga 50%
■ ■ ■ ■			0% hingga 20%
■ ■ ■ ■			Isi ulang baterai

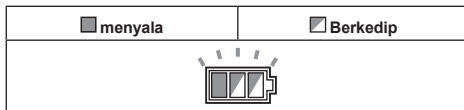
Sistem perlindungan mesin / baterai

Mesin ini dilengkapi dengan sistem perlindungan mesin/ baterai. Sistem ini memutuskan daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang umur pakai mesin dan baterai. Mesin akan berhenti secara otomatis saat dioperasikan jika mesin atau baterai mengalami salah satu dari kondisi-kondisi berikut ini:

Perlindungan kelebihan beban

Bila mesin dijalankan dengan cara yang menyebabkannya menarik arus tinggi yang tidak normal, mesin akan berhenti secara otomatis tanpa menunjukkan apa-apa. Untuk situasi ini, matikan mesin dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan mesin mengalami kelebihan beban. Kemudian nyalakan mesin untuk memulai lagi pekerjaan.

Perlindungan panas berlebih



Bila mesin mengalami panas berlebih, mesin akan berhenti secara otomatis dan indikator baterai berkedip sekitar 60 detik. Untuk situasi ini, biarkan mesin menjadi dingin sebelum menyalakan mesin lagi.

Perlindungan pengisian daya berlebih

Ketika kapasitas baterai melemah, mesin akan berhenti secara otomatis. Jika produk tidak beroperasi bahkan ketika sakelar digunakan, lepaskan baterai dari mesin dan isi daya baterai.

Kerja sakelar

► **Gbr.6:** 1. Sakelar stand by 2. Tombol daya 3. Kenop penyetelan daya isapan

Untuk menyalakan pengisap:

1. Atur sakelar stand by ke sisi "I". Pengisap memasuki kondisi stand by.

2. Tekan tombol daya.

Untuk mengatur pengisap ke mode stand by, tekan tombol daya kembali.

Untuk mematikan pengisap, atur sakelar stand by ke sisi "O".

Tenaga isapan dapat disesuaikan dengan kebutuhan pekerjaan Anda.

Tenaga isapan dapat ditingkatkan dengan memutar kenop penyetel daya isapan dari simbol ke simbol

PEMBERITAHUAN: Selalu atur sakelar stand by ke sisi "O" saat tidak menggunakan pengisap dalam waktu lama. Pengisap memakai daya saat kondisi stand by.

Penghentian isapan otomatis saat pengoperasian isapan basah

Hanya untuk model saringan kain

PERINGATAN: Saat float bekerja, jangan gunakan pengisap dalam waktu lama. Menggunakan pengisap saat float bekerja dalam jangka waktu lama dapat menyebabkan panas berlebih, yang menyebabkan perubahan bentuk pengisap.

PERINGATAN: Jangan mengisap busa atau cairan sabun. Mengisap busa atau cairan sabun dapat menyebabkan busa keluar dari saluran keluar udara sebelum float bekerja. Penggunaan berlanjut dalam kondisi ini dapat menyebabkan sengatan listrik dan kerusakan pengisap.

Penghentian isapan otomatis hanya bekerja saat digunakan dengan float dan rangka float.

Pengisap memiliki mekanisme float yang mencegah air masuk ke dalam motor saat mengisap air lebih dari jumlah tertentu. Saat tangki penuh dan pengisap tidak lagi mengisap air, matikan pengisap dan kosongkan tangki.

Mengunci atau membuka kunci roda caster

► **Gbr.7:** 1. Roda caster 2. Tuas penghenti 3. Posisi BEBAS 4. Posisi TERBUKA

Mengunci roda caster berguna saat menyimpan pengisap, berhenti di tengah-tengah pekerjaan, dan menjaga agar pengisap diam di tempat.

Untuk menggunakan penghenti, gerakkan dengan tangan.

Untuk mengunci roda caster menggunakan penghenti, turunkan tuas penghenti dan roda caster tidak akan berputar. Untuk melepaskan roda caster dari posisi terkunci, naikkan tuas penghenti.

CATATAN: Saat menggerakkan pengisap, pastikan roda caster tidak terkunci. Menggerakkan pengisap dengan posisi roda caster terkunci dapat menyebabkan kerusakan pada roda caster.

Pegangan mesin

Saat membawa pengisap, bawa dengan memegang pegangan di bagian kepala. Pegangan dapat dilipat di bagian kepala saat tidak digunakan.

► **Gbr.8**

DESKRIPSI KOMPONEN MESIN

Model DVC862L

(Model saringan kain (untuk debu kering dan basah))

► **Gbr.9:** 1. Tutup tangki 2. Float 3. Rangka float 4. Saringan kain 5. Tangki

Model DVC863L

(Model saringan serbuk (untuk debu kering))

- **Gbr.10:** 1. Tutup tangki 2. Filter serbuk (HEPA)
3. Peredam 4. Pra-saringan 5. Tangki

PERAKITAN

⚠PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin.

⚠PERHATIAN: Selalu gunakan masker debu saat perakitan atau perawatan.

Memasang filter serbuk (HEPA) dan pra-saringan (untuk debu kering)

Pilihan aksesoris untuk model saringan kain

⚠PERHATIAN: Dilarang mengisap air atau cairan lain atau debu basah saat menggunakan saringan serbuk. Mengisap benda-benda tersebut dapat menyebabkan kerusakan saringan serbuk.

Cara menggunakan saringan serbuk:

1. Lepaskan kerangka float dan float dengan melepaskan baut.
► **Gbr.11:** 1. Float 2. Rangka float
2. Letakkan pra-saringan di dalam tangki dengan menyejajarkan tanda posisi pemasangan.
3. Pasang peredam di atas saringan serbuk kemudian letakkan di dalam pra-saringan dengan menyejajarkan tanda posisi pemasangan.
4. Terakhir, pasang tutup tangki dan kunci.
► **Gbr.12:** 1. Tutup tangki 2. Filter serbuk (HEPA)
3. Peredam 4. Pra-saringan 5. Tangki
6. Tanda posisi pemasangan

PEMBERITAHUAN: Sebelum menggunakan saringan serbuk, pastikan pra-saringan dan peredam selalu digunakan bersamaan. Dilarang memasang saringan serbuk tanpa memasang komponen lainnya.

Memasang saringan air

Hanya untuk model saringan kain (pilihan aksesoris)

⚠PERHATIAN: Dilarang mengisap air atau debu basah tanpa float dan saringan kain atau saringan air.

⚠PERHATIAN: Untuk mengisap debu basah, pastikan rangka float dan float terpasang pada pengisap.

⚠PERHATIAN: Saat memasang saringan air pada tangki, kencangkan bukaan tangki sehingga kait saringan air terpasang pada bukaan tangki dengan kuat dan tidak ada jarak antara saringan air dan tangki.

Untuk mengisap air atau debu basah, saringan air lebih cocok daripada saringan kain.

Saat memasang saringan air, sejajarkan tanda posisi pemasangan pada saringan dan pada tangki.

- **Gbr.13:** 1. Saringan air 2. Tangki 3. Tanda posisi pemasangan

CATATAN: Disarankan menggunakan saringan air saat mengisap air dalam jumlah banyak secara berulang. Jika tidak, kemampuan isap dapat berkurang karena menggunakan saringan kain.

Memasang saringan kertas

Pilihan Aksesoris

⚠PERINGATAN: Saat menggunakan saringan kertas, gunakan juga saringan kain atau pra-saringan bersamaan yang dipasang terlebih dahulu dalam mesin. Kelalaian untuk menggunakan saringan kain / pra-saringan bersamaan dapat menyebabkan suara dan panas tidak biasa, yang mengakibatkan terbakar.

⚠PERHATIAN: (Untuk model saringan kain)

- Dilarang mengisap air atau cairan lain atau debu basah saat menggunakan saringan kertas. Mengisap benda-benda tersebut dapat menyebabkan kerusakan saringan kertas.
- Sebelum menggunakan saringan kertas, pastikan saringan serbuk (pilihan aksesoris), peredam (pilihan aksesoris) dan pra-saringan selalu digunakan bersamaan.

⚠PERHATIAN: (Untuk model saringan serbuk)

- Sebelum menggunakan saringan kertas, pastikan saringan serbuk, peredam, dan pra-saringan selalu digunakan bersamaan.

1. Lepaskan penahan karet.
► **Gbr.14:** 1. Penahan karet
2. Rentangkan saringan kertas.
3. Sejajarkan bukaan saringan kertas dengan bukaan isapan debu pada pengisap.
4. Masukkan papan saringan kertas ke dalam penahan sehingga terpasang pada bagian ujung melebihi tonjolan penahan.
► **Gbr.15:** 1. Saringan kertas 2. Penahan

Memasang kantong polietilen

Pengisap juga dapat digunakan tanpa kantong polietilen. Namun, dengan menggunakan kantong polietilen mengosongkan tangki menjadi lebih mudah tanpa membuat tangan Anda kotor.

Rentangkan kantong polietilen dalam tangki. Masukkan kantong di antara pelat pemegang dan tangki, dan tarik ke arah tempat masuk selang.

- **Gbr.16:** 1. Pelat pemegang 2. Kantong polietilen

Rentangkan kantong di sekitar bagian atas tangki sehingga tepi saringan kain / pra-saringan dapat menjepit dan menahan kantong dengan aman.

- **Gbr.17:** 1. Saringan kain / pra-saringan

CATATAN: Anda dapat menggunakan kantong polietilen yang tersedia di toko. Disarankan menggunakan ukuran 0,04 mm atau lebih tebal.

CATATAN: Debu yang terlalu banyak dapat merobek kantong dengan mudah, jadi jangan mengisap debu lebih dari setengah kapasitas kantong.

Mengosongkan kantong polietilen

⚠PERINGATAN: Selalu pastikan bahwa pengisap telah dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum mengosongkan kantong polietilen. Kelalaian dalam melakukannya dapat mengakibatkan sengatan listrik atau cedera pribadi.

⚠PERHATIAN: Jangan sampai terjadi benturan keras pada rangka float dan tangki. Terjadinya benturan keras dapat menyebabkan perubahan bentuk dan kerusakan komponen.

⚠PERHATIAN: Kosongkan tangki setidaknya satu kali sehari tetapi hal ini tergantung dari volume debu yang terisap di dalam tangki. Jika tidak, kekuatan isapan akan melemah dan motor dapat rusak.

⚠PERHATIAN: Dilarang memegang kait saat mengosongkan tangki. Memegang kait dapat menyebabkan kait patah.

Lepaskan kait dan angkat tutup tangki. Bersihkan debu dari saringan kain / pra-saringan kemudian keluarkan kantong polietilen dari tangki.

► Gbr.18

CATATAN: Keluarkan kantong polietilen dari tangki dengan hati-hati sehingga kantong polietilen tidak tersangkut dan robek oleh tonjolan di dalam tangki saat mengosongkannya.

CATATAN: Kosongkan kantong polietilen sebelum penuh. Debu yang terlalu banyak di dalam tangki dapat menyebabkan kantong polietilen robek.

Memasang kotak alat

1. Lepaskan kunci dari tutup baterai, dan buka tutup baterai.
2. Atur rel pada kotak alat mengikuti alur pada rumah.
3. Pasang tutup baterai dan kunci.

► Gbr.19

Kotak alat cocok digunakan untuk membawa baterai, pipa, dan manset.

► Gbr.20

Menyambungkan selang

PEMBERITAHUAN: Dilarang menekuk atau menyentak selang secara paksa. Dilarang menarik selang saat menggerakkan pengisap. Menekuk, menyentak, dan menarik selang dapat menyebabkan kebocoran atau perubahan bentuk selang.

PEMBERITAHUAN: Saat mengisap limbah besar seperti sampah serutan, debu beton atau sejenisnya kecuali limbah kecil, gunakan selang dengan diameter bagian dalam sebesar 38 mm (pilihan aksesoris). Menggunakan selang dengan diameter dalam 28 mm (pilihan aksesoris) dapat menyebabkan tersumbat dan rusaknya selang.

Masukkan selang ke dalam port pemasangan tangki dan putar searah jarum jam sampai terkunci.

► Gbr.21

PERAWATAN

⚠PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Penyimpanan aksesoris

Pipa dapat dimasukkan ke dalam pemegang pipa saat tidak menggunakan pengisap dalam waktu lama.

► Gbr.22

► Gbr.23

Selang dapat disimpan melingkar pada alat dengan menghubungkan masing-masing ujungnya.

► Gbr.24

Membersihkan saringan kain

Hanya untuk model saringan kain

Saringan kain yang tersumbat dapat menyebabkan kinerja isapan yang buruk.

Bersihkan saringan kain secara berkala.

Untuk membersihkan debu atau partikel yang melekat pada saringan kain, goyang bagian bawah rangka dengan cepat beberapa kali.

► Gbr.25: 1. Saringan kain

Membersihkan filter serbuk (HEPA) dan pra-saringan

Hanya untuk model saringan serbuk

Saringan serbuk, pra-saringan, dan peredam yang tersumbat menyebabkan kinerja isapan yang buruk. Bersihkan saringan dan peredam secara berkala.

Untuk membersihkan debu atau partikel yang melekat pada saringan, goyang-goyang bagian bawah rangka dengan cepat beberapa kali.

► Gbr.26

Bersihkan saringan serbuk secara berkala, cuci dan keringkan di tempat yang teduh sebelum menggunakan. Dilarang mencuci saringan dengan mesin cuci.

CATATAN: Dilarang menggosok atau menggaruk saringan serbuk, pra-saringan atau peredam dengan benda keras seperti sikat dan pengeruk.

CATATAN: Saringan akan aus seiring waktu. Disarankan untuk memiliki cadangannya.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetelan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

AKSESORI PILIHAN

⚠ PERHATIAN: Dianjurkan untuk menggunakan aksesori atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesori atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesori ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Selang
- Manset depan (22, 24, 38)
- Pipa lurus
- Nosel sudut
- Sikat bundar
- Saringan serbuk, HEPA (untuk debu kering)
- Peredam
- Pra-saringan
- Rakitan nosel
- Pipa lengkung
- Kantong polietilen
- Saringan kertas
- Set penahan
- Saringan Air (pilihan untuk model saringan kain)
- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

CATATAN: Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesori standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

CẢNH BÁO

Trẻ em trong độ tuổi từ 8 tuổi trở lên và người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được những tác hại nguy hiểm khi sử dụng. Trẻ em không được nghịch thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng mà không có sự giám sát.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy:	DVC862L		DVC863L	
Loại bộ lọc tiêu chuẩn	Bộ lọc vải (cho bụi khô và ướt)		Bộ lọc bụi dạng bột (cho bụi khô)	
Lưu lượng (khí) (với BL1850B, ống dẫn ø38 mm x 2,5 m)	2,1 m ³ /min			
Chân không (với BL1850B, ống dẫn ø38 mm x 2,5 m)	98 hPa			
Dung lượng hút	Bụi	8 L		
	Nước	6 L	-	
Kích thước (D x R x C)	366 mm x 334 mm x 368 mm			
Điện áp định mức	D.C. 36 V			
Hộp pin tiêu chuẩn	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B
Khối lượng tịnh	7,0 kg	7,6 kg	7,7 kg	8,4 kg

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật và hộp pin có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng kèm theo hộp pin theo Quy trình EPTA 01/2003
- Với bụi ướt, cần phải có phao và bộ lọc nước hoặc bộ lọc vải.

Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



Hãy cẩn thận và đặc biệt chú ý.



Cảnh báo! Máy hút bụi có thể chứa bụi nguy hiểm.



Không bao giờ đứng lên máy hút bụi.



Bụi loại L (nhẹ). Máy hút bụi có khả năng hút bụi loại L. Tuân thủ theo các quy định của quốc gia của bạn liên quan đến bụi và sức khỏe và an toàn nghề nghiệp.



Chỉ dành cho các quốc gia EU

Không thải bỏ thiết bị điện hoặc bộ pin cùng với các chất thải sinh hoạt! Để tuân thủ các Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ, và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, và thi hành những chỉ thị này phù hợp với luật lệ quốc gia, các thiết bị điện tử và pin và (các) bộ pin không còn sử dụng được nữa phải được thu nhặt riêng và đưa trở lại một cơ sở tái chế tương thích với môi trường.

Mục đích sử dụng

Dụng cụ này được sử dụng để hút cả bụi khô và bụi ướt. Dụng cụ này thích hợp cho sử dụng quy mô thương mại, ví dụ như trong khách sạn, trường học, bệnh viện, nhà máy, cửa hàng, văn phòng và các ngành kinh doanh cho thuê.

CẢNH BÁO AN TOÀN

Cảnh báo an toàn cho Máy hút bụi chạy pin

⚠ CẢNH BÁO: LƯU Ý ĐỌC KỸ tất cả các cảnh báo an toàn và các hướng dẫn **TRƯỚC KHI SỬ DỤNG**. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

1. Trước khi sử dụng, đảm bảo rằng máy hút bụi này phải được sử dụng bởi người đã được hướng dẫn đầy đủ về cách sử dụng máy hút bụi này.
2. Nếu bọt/chất lỏng bị rò rỉ ra ngoài, tắt máy ngay lập tức.
3. Làm sạch thiết bị giới hạn mực nước thường xuyên và kiểm tra xem có dấu hiệu hư hỏng không.
4. Không vận hành dụng cụ khi không có bộ lọc. Thay thế bộ lọc bị hư hỏng ngay lập tức.
5. **TRÁNH VÔ TÌNH KHỞI ĐỘNG MÁY.** Đảm bảo rằng đưa công tắc về nút **TẮT** khi lắp (các) pin.
6. Không cố hút các vật liệu dễ cháy, pháo hoa, thuốc lá đang cháy, tro nóng, mặt kim loại nóng, các vật liệu sắc nhọn như dao cạo, kim, thủy tinh vỡ hoặc những thứ tương tự.
7. **KHÔNG BAO GIỜ SỬ DỤNG MÁY HÚT BỤI TRONG KHU VỰC GẦN XĂNG DẦU, KHÍ GAS, SƠN, KEO DÁN HOẶC CÁC CHẤT CHÁY NỔ MẠNH.** Công tắc phát ra tia lửa khi **BẬT** và **TẮT**. Và vành góp điện động cơ cũng tương tự trong quá trình vận hành. Có thể gây ra cháy nổ nguy hiểm.
8. Không bao giờ hút các vật liệu độc hại, dễ gây ung thư, dễ bắt lửa hoặc các vật liệu nguy hiểm khác như amiăng, thạch tín, bari, berili, chì, thuốc trừ sâu, hoặc các vật liệu nguy hại cho sức khỏe khác.
9. Không sử dụng máy hút bụi ngoài trời khi có mưa.
10. Không sử dụng gần với nguồn nhiệt (bếp, v.v...).
11. Không chặn lỗ thông hơi làm mát. Lỗ thông hơi cho phép làm mát động cơ. Cần thận trọng làm tắc nghẽn nếu không động cơ sẽ cháy hồng do thiếu thông gió.
12. Luôn giữ thẳng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.
13. Không gấp, kéo hoặc đẩy ống dẫn.
14. Dùng máy hút bụi ngay lập tức nếu bạn nhận thấy hiệu suất kém hoặc bất cứ điều gì bất thường trong khi vận hành.
15. **THÁO (CÁC) PIN.** Khi không sử dụng, trước khi bảo trì, và khi thay đổi các phụ kiện.
16. Làm sạch và bảo trì máy hút bụi ngay lập tức sau mỗi lần sử dụng để giữ máy trong điều kiện vận hành tốt nhất.
17. **BẢO DƯỠNG MÁY HÚT BỤI CẦN THẬN.** Giữ cho hút bụi sạch sẽ để hoạt động tốt và an toàn hơn. Tuân theo các hướng dẫn dành cho việc thay phụ tùng. Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.
18. **KIỂM TRA CÁC BỘ PHẬN BỊ HƯ HỎNG.** Trước khi sử dụng tiếp máy hút bụi, cần phải kiểm tra kỹ lưỡng bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận khác bị hư hỏng để xác định rằng máy sẽ vận hành bình thường và thực hiện đúng chức năng như được thiết kế. Kiểm tra cân chỉnh các bộ phận chuyển động, bó kẹp của các bộ phận chuyển động, chỗ nứt vỡ các bộ phận, chỗ gán và bất cứ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến việc vận hành. Bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận nào khác bị hư hỏng cần phải được sửa chữa đúng cách hoặc thay thế bởi một trung tâm bảo trì được ủy quyền trừ khi được chỉ dẫn khác ở chỗ khác trong sách hướng dẫn này. Nhờ thay thế các công tắc bị hỏng bởi trung tâm dịch vụ được ủy quyền. Không sử dụng máy hút bụi nếu công tắc không bật và tắt được máy.
19. **CÁC BỘ PHẬN THAY THẾ.** Khi bảo trì, chỉ sử dụng các bộ phận thay thế giống nhau.
20. **CẮT MÁY HÚT BỤI KHÔNG SỬ DỤNG.** Khi không sử dụng, máy hút bụi phải được cất trong nhà.
21. Bộ lọc ướt và bộ phận bên trong của bình chứa chất lỏng phải được làm khô trước khi cất giữ.
22. Cất giữ cẩn thận máy hút bụi của bạn. Xử lý cầu thủ có thể gây nứt vỡ ngay cả đối với máy hút bụi được sản xuất cứng cáp nhất.
23. Không cố làm sạch bên ngoài hoặc bên trong bằng ét xăng, dung môi hoặc hóa chất làm sạch. Có thể gây ra vết nứt và làm mất màu.
24. Không sử dụng máy hút bụi trong một không gian khép kín nơi dễ cháy, có khí dễ nổ hoặc độc hại được phát ra từ sơn gốc dầu, dung môi pha sơn, xăng, một số chất chống sâu mọt, v.v... hoặc ở những khu vực có bụi dễ cháy hiện diện.
25. Không vận hành máy hút bụi này hoặc bất kỳ máy nào khi đang chịu ảnh hưởng của ma túy hoặc rượu.
26. Theo nguyên tắc cơ bản về an toàn, phải sử dụng kính bảo hộ hoặc kính an toàn có tấm chắn.
27. Sử dụng mặt nạ chống bụi trong điều kiện làm việc bụi bặm.
28. Máy này không dành cho những người bao gồm trẻ em suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng.
29. Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng sẽ không nghịch máy hút bụi này.
30. Không bao giờ xử lý (các) pin và máy hút bụi bằng tay ướt.
31. Sử dụng hết sức cẩn thận khi làm sạch trên các bậc thang.
32. Không sử dụng máy hút bụi làm ghế ngồi và bàn làm việc. Máy có thể rơi xuống và có thể dẫn đến thương tích cá nhân.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin

1. **Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định.** Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
2. **Chỉ sử dụng các dụng cụ máy với các bộ pin được quy định cụ thể.** Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra thương tích và hỏa hoạn.
3. **Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tất các đầu cực pin.** Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.
4. **Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc.** Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dùng dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm. Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠CẢNH BÁO: KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. **VIỆC DÙNG SAI** hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
2. Không tháo rời hộp pin.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rùi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
 - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
 - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
 - (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.
6. Không cất giữ dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50°C.
7. Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin

có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.

8. **Hãy cẩn trọng không làm rơi hoặc làm méo pin.**
9. **Không sử dụng pin đã hỏng.**
10. **Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm.** Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, tất yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát. Đề chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn. Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.
11. **Tuân theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.**

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠THẬN TRỌNG: Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dùng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.
2. Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
3. Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Lắp hoặc tháo hộp pin

⚠THẬN TRỌNG: Luôn tắt dụng cụ trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.

⚠THẬN TRỌNG: Giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin. Không giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng dụng cụ và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

⚠THẬN TRỌNG: Cẩn thận tránh kẹp ngón tay của bạn khi mở hoặc đóng nắp pin. Nếu không, làm như vậy có thể gây ra thương tích cá nhân.

Đề lắp đặt hộp pin, trước tiên mở khóa, và mở nắp pin. Sau đó lắp hộp pin vào.

► **Hình1:** 1. Khóa 2. Nắp đậy pin

Đặt thẳng hàng phần chốt nhô ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng “cách” nhẹ. Sau đó đóng nắp đậy pin.

► **Hình2:** 1. Hộp pin

Để tháo hộp pin, vừa trượt pin ra khỏi dụng cụ vừa đẩy trượt nút ở phía trước hộp pin.

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn lắp hộp pin khớp hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy đèn chỉ báo màu đỏ. Nếu không, hộp pin có thể vô tình rơi ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người khác xung quanh.

⚠ THẬN TRỌNG: Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

LƯU Ý: Máy hút bụi sẽ không hoạt động nếu chỉ có một hộp pin.

Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Chỉ dành cho hộp pin có đèn chỉ báo

► **Hình3:** 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

Các đèn chỉ báo			Dung lượng còn lại
Bật sáng	Tắt	Nhấp nháy	
■ ■ ■ ■			75% đến 100%
■ ■ ■ □			50% đến 75%
■ ■ □ □			25% đến 50%
■ □ □ □			0% đến 25%
▣ □ □ □			Sạc pin.
■ ■ □ □	↑ ↓	□ □ ■ ■	Pin có thể đã bị hỏng.

LƯU Ý: Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

Chỉ báo dung lượng pin còn lại

► **Hình4:** 1. Đèn chỉ báo pin 2. Nút Check (kiểm tra)

► **Hình5**

Ấn nút Check (kiểm tra) để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Đèn chỉ báo pin tương ứng với từng loại pin.

Trạng thái đèn chỉ báo pin			Dung lượng pin còn lại
Bật	Tắt	Nhấp nháy	
			50% đến 100%
			20% đến 50%
			0% đến 20%
			Sạc pin

Hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin

Dụng cụ này được trang bị hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện đến động cơ để kéo dài tuổi thọ dụng cụ và pin. Dụng cụ sẽ tự động dừng vận hành khi dụng cụ hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây:

Bảo vệ quá tải

Khi vận hành dụng cụ trong điều kiện làm máy tiêu tốn dòng cao bất thường, dụng cụ sẽ tự động dừng lại mà không có bất cứ dấu hiệu nào. Trong trường hợp này, hãy tắt dụng cụ và ngừng ứng dụng làm cho dụng cụ trở nên quá tải. Sau đó bật dụng cụ lên để khởi động lại.

Bảo vệ quá nhiệt

■ Bật	▣ Nhấp nháy

Khi bị quá nhiệt, dụng cụ sẽ tự động dừng, và đèn chỉ báo pin sẽ nhấp nháy khoảng 60 giây. Trong tình huống này, hãy để dụng cụ nguội lại dần trước khi bật dụng cụ một lần nữa.

Bảo vệ xả điện quá mức

Khi dung lượng pin yếu, thì dụng cụ sẽ tự động dừng. Nếu sản phẩm không vận hành ngay cả khi vận hành công tắc, hãy tháo pin ra khỏi dụng cụ và sạc pin.

Hoạt động công tắc

► **Hình6:** 1. Công tắc chờ 2. Nút nguồn 3. Nút điều chỉnh lực hút



Để khởi động máy hút bụi:

1. Gạt công tắc chờ về phía "I". Máy hút bụi sẽ chuyển sang trạng thái chờ.
2. Nhấn nút nguồn.

Để chuyển máy hút bụi sang chế độ chờ, nhấn nút nguồn một lần nữa.

Để tắt máy hút bụi, gạt công tắc chờ về phía "O".

Lực hút có thể được điều chỉnh tùy theo yêu cầu công việc của bạn.

Có thể tăng lực hút bằng cách xoay nút điều chỉnh lực hút từ biểu tượng  đến biểu tượng .

CHÚ Ý: Luôn luôn đặt công tắc chờ ở phía "O" khi không sử dụng máy hút bụi trong thời gian dài. Máy hút bụi vẫn tiêu thụ điện năng trong trạng thái chờ.

Chế độ hút tự động ngừng hoạt động trong khi vận hành hút bụi ướt

Chỉ dành cho kiểu máy dùng bộ lọc vải

⚠ CẢNH BÁO: Không sử dụng trong thời gian dài trong khi phao đang hoạt động. Sử dụng máy hút bụi khi phao của máy đang hoạt động trong thời gian dài có thể gây ra quá nhiệt, dẫn đến việc máy hút bị biến dạng.

⚠ CẢNH BÁO: Không hút bột hoặc xà phòng lỏng. Hút bột hoặc xà phòng lỏng có thể khiến bột thoát ra theo đường thoát khí trước khi phao hoạt động. Tiếp tục sử dụng trong điều kiện này có thể gây ra điện giật và vỡ máy hút bụi.

Chế độ hút tự động ngừng hoạt động chỉ khi sử dụng với phao và lồng phao.

Máy hút bụi có một cơ chế phao ngăn nước vào động cơ trong khi hút nhiều hơn một lượng nước nhất định. Khi thùng chứa đầy và máy hút bụi không còn hút nước, hãy tắt máy hút bụi và xả nước bình chứa.

Khóa hoặc mở khóa bánh xe

► **Hình7:** 1. Bánh xe 2. Cần chặn 3. Vị trí THẢ 4. Vị trí KHÓA

Việc khóa bánh xe sẽ tạo thuận tiện khi cất máy hút bụi, tạm ngừng công việc đang làm và giữ cho máy hút bụi đứng yên.

Để điều khiển cần chặn, di chuyển nó bằng tay.

Để khóa bánh xe bằng cần chặn, gạt cần chặn xuống và bánh xe sẽ không quay nữa. Để mở bánh xe từ vị trí bị khóa, nâng cần chặn lên.

LƯU Ý: Khi di chuyển máy hút bụi, hãy chắc chắn rằng bánh xe đã được mở khóa. Di chuyển máy hút bụi khi bánh xe ở vị trí bị khóa có thể gây hư hại bánh xe.

Tay xách

Khi xách máy hút bụi, xách máy bằng cách nắm tay cầm ở trên đầu. Tay cầm có thể kéo gọn vào trong đầu máy khi không sử dụng.

► **Hình8**

MÔ TẢ CÁC BỘ PHẬN

Kiểu máy DVC862L

(Kiểu máy sử dụng bộ lọc vải (cho bụi khô và ướt))

► **Hình9:** 1. Nắp thùng chứa 2. Phao nổi 3. Lồng phao 4. Bộ lọc vải 5. Thùng chứa

Kiểu máy DVC863L

(Kiểu máy sử dụng bộ lọc bụi dạng bột (cho bụi khô))

► **Hình10:** 1. Nắp thùng chứa 2. Bộ lọc dạng bột (HEPA) 3. Bộ điều tiết 4. Bộ lọc thô 5. Thùng chứa

LẮP RÁP

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện bất cứ thao tác nào trên dụng cụ.

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn luôn đeo mặt nạ chống bụi trong quá trình lắp ráp hoặc bảo trì.

Lắp bộ lọc dạng bột (HEPA) và bộ lọc thô (đối với bụi khô)

Phụ tùng tùy chọn cho kiểu máy sử dụng bộ lọc vải

⚠ THẬN TRỌNG: Không bao giờ được hút nước hay các chất lỏng khác hoặc bụi ướt khi đang sử dụng bộ lọc bụi dạng bột. Hút những thứ này có thể khiến bộ lọc bột bị vỡ.

Để sử dụng bộ lọc bụi dạng bột:

1. Tháo lồng phao và phao bằng cách tháo các bu lông.

► **Hình11:** 1. Phao nổi 2. Lồng phao

2. Đặt bộ lọc thô vào thùng chứa đúng theo dấu chỉ thị vị trí lắp đặt.

3. Gắn bộ điều tiết lên trên bộ lọc bụi dạng bột và sau đó đặt chúng vào trong bộ lọc thô đúng theo dấu chỉ thị vị trí lắp đặt.

4. Cuối cùng, gắn nắp thùng chứa và khóa nó lại.

► **Hình12:** 1. Nắp thùng chứa 2. Bộ lọc dạng bột (HEPA) 3. Bộ điều tiết 4. Bộ lọc thô 5. Thùng chứa 6. Dấu chỉ thị vị trí lắp đặt

CHÚ Ý: Trước khi sử dụng bộ lọc bụi dạng bột, hãy chắc chắn rằng bộ lọc thô và bộ điều tiết luôn được sử dụng cùng với nhau. Không được phép chỉ lắp đặt riêng bộ lọc bụi dạng bột.

Lắp đặt bộ lọc nước

Chỉ sử dụng cho kiểu máy sử dụng bộ lọc vải (phụ tùng tùy chọn)

⚠ THẬN TRỌNG: Không bao giờ hút nước hoặc bụi ướt mà không có phao và bộ lọc vải hoặc bộ lọc nước.

⚠ THẬN TRỌNG: Để hút bụi ướt, hãy đảm bảo rằng lồng phao và phao đã được lắp đặt vào máy hút bụi.

⚠ THẬN TRỌNG: Khi lắp đặt bộ lọc nước lên thùng chứa, gắn nó chặt vào phần mở của thùng chứa sao cho móc của bộ lọc nước gắn chắc vào phần mở của thùng chứa và không có khoảng hở nào giữa bộ lọc nước và thùng chứa.

Nếu chỉ hút nước và bụi ướt, bộ lọc nước sẽ thích hợp hơn bộ lọc vải.

Khi lắp đặt bộ lọc nước, căn chỉnh dấu chỉ thị vị trí lắp đặt trên bộ lọc thẳng hàng với dấu trên thùng chứa.

► **Hình13:** 1. Bộ lọc nước 2. Thùng chứa 3. Dấu chỉ thị vị trí lắp đặt

LƯU Ý: Chúng tôi khuyến nghị sử dụng bộ lọc nước khi hút khối lượng nước lớn liên tục. Nếu không khả năng hút có thể bị giảm trong trường hợp sử dụng bộ lọc vải.

Lắp đặt hộp bằng giấy

Phụ kiện tùy chọn

⚠ CẢNH BÁO: Khi sử dụng hộp bằng giấy, hãy sử dụng cùng cả bộ lọc và hoặc bộ lọc thô đã được lắp đặt sẵn trên máy. Nếu không sử dụng cùng bộ lọc vải hoặc bộ lọc thô có thể gây ra tiếng ồn và nhiệt độ bất thường, dẫn đến cháy.

⚠ THẬN TRỌNG: (Cho kiểu máy dùng bộ lọc vải)

- Không bao giờ hút nước hay các chất lỏng khác hoặc bụi ướt khi sử dụng hộp bằng giấy. Hút các vật thể này có thể khiến hộp bằng giấy bị rách.
- Trước khi sử dụng hộp bằng giấy, hãy chắc chắn rằng bộ lọc bụi dạng bột (phụ tùng tùy chọn), bộ điều tiết (phụ tùng tùy chọn) và bộ lọc thô luôn được sử dụng cùng nhau.

⚠ THẬN TRỌNG: (Đối với kiểu máy dùng bộ lọc bụi dạng bột)

- Trước khi sử dụng hộp bằng giấy, hãy chắc chắn rằng bộ lọc bột, bộ điều tiết và bộ lọc thô luôn được sử dụng cùng nhau.

1. Tháo vòng kẹp cao su.

► **Hình14:** 1. Vòng kẹp cao su

2. Mở rộng hộp bằng giấy.

3. Xếp phần mở hộp bằng giấy khớp phần mở hút bụi của máy hút bụi.

4. Lắp bìa cứng của hộp bằng giấy vào vòng kẹp sao cho đúng với vị trí cuối cùng trên phần lồi ra của chốt.

► **Hình15:** 1. Hộp bằng giấy 2. Vòng kẹp

Lắp túi polyethylene

Máy hút bụi cũng có thể được sử dụng mà không cần túi polyethylene. Tuy nhiên, sử dụng túi polyethylene sẽ giúp dễ dàng làm sạch thùng chứa mà không làm bẩn tay của bạn.

Trái túi polyethylene trong thùng chứa. Lắp túi vào giữa tấm đỡ và thùng chứa, và kéo nó vào lõi vào ống dẫn.

► **Hình16:** 1. Tấm đỡ 2. Túi polyethylene

Trái túi quanh phần đầu của thùng chứa sao cho cạnh của bộ lọc vải / bộ lọc thô có thể kẹp và giữ túi một cách an toàn.

► **Hình17:** 1. Bộ lọc vải / bộ lọc thô

LƯU Ý: Có thể sử dụng túi polyethylene sẵn có trên thị trường. Khuyến nghị sử dụng túi dày khoảng 0,04 mm hoặc dày hơn.

LƯU Ý: Quá nhiều bụi sẽ dễ dàng làm rách túi, do đó, không hút nhiều bụi hơn một nửa dung tích túi.

Đổ túi polyethylene

⚠ CẢNH BÁO: Luôn đảm bảo rằng đã tắt máy và tháo hộp pin ra trước khi đổ túi polyethylene. Nếu không làm như vậy có thể gây ra giật điện và gây nguy hiểm cho người sử dụng.

⚠ THẬN TRỌNG: Không tác động lực lớn lên lồng phao và thùng chứa. Tác động lực lớn có thể gây ra biến dạng và hư hỏng các bộ phận.

⚠ THẬN TRỌNG: Mặc dù điều này phụ thuộc vào khối lượng bụi được hút trong bình chứa hãy làm sạch thùng chứa ít nhất một ngày một lần. Nếu không, lực hút sẽ bị yếu đi và động cơ có thể bị hỏng.

⚠ THẬN TRỌNG: Không nắm vào móc khi làm sạch thùng chứa. Nắm vào móc có thể gây vỡ móc.

Tháo móc và nâng nắp thùng chứa.

Lắc bụi từ bộ lọc vải / bộ lọc thô và sau đó lấy túi polyethylene ra khỏi thùng chứa.

► **Hình18**

LƯU Ý: Lấy cẩn thận túi polyethylene ra khỏi thùng chứa để túi nhựa không bị móc vào và rách bởi phần lõi ra trong thùng chứa khi làm sạch thùng.

LƯU Ý: Đổ túi polyethylene trước khi nó bị đầy. Quá nhiều bụi trong thùng chứa có thể làm rách túi polyethylene.

Lắp hộp công cụ

1. Mở khóa nắp pin và mở nắp pin.

2. Đặt các thanh khớp trên hộp công cụ dọc theo đường rãnh trên vỏ máy.

3. Đóng nắp pin và khóa lại.

► **Hình19**

Hộp công cụ tiện lợi cho việc mang theo pin, ống hoặc vòng bit.

► **Hình20**

Nổi ống dẫn

CHÚ Ý: Không bao giờ tác động lực lên ống dẫn để uốn cong hoặc làm bẹp nó. Không bao giờ di chuyển máy hút bụi bằng ống dẫn. Uốn cong, làm bẹp và kéo ống dẫn có thể làm vỡ hoặc gây biến dạng ống dẫn.

CHÚ Ý: Khi hút rác lớn như vụn máy bào bàn, bụi xi măng hay các rác tương tự ngoài các rác nhỏ, hãy sử dụng ống có đường kính trong 38 mm (phụ tùng tùy chọn). Sử dụng ống dẫn có đường kính trong 28 mm (phụ tùng tùy chọn) có thể dẫn đến việc làm tắc và hư hỏng ống.

Lắp ống vào cổng nối với thùng chứa và vận theo chiều kim đồng hồ cho đến khi nó được khóa lại.

► Hình 21

BẢO TRÌ

⚠ THẬN TRỌNG: Hãy luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã được tắt và hộp pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.

CHÚ Ý: Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Cắt giữ phụ tùng

Các ống có thể được đặt vào ngăn chứa ống khi không sử dụng máy hút bụi trong thời gian ngắn.

► Hình 22

► Hình 23

Ống dẫn có thể được lưu giữ quanh công cụ bằng cách nối các đầu lại.

► Hình 24

Làm sạch bộ lọc vải

Chỉ dành cho kiểu máy dùng bộ lọc vải

Bộ lọc vải bị tắc sẽ dẫn đến hiệu suất hút kém.

Làm sạch bộ lọc vải theo từng lần sử dụng.

Đề loại bỏ bụi hoặc các hạt mắc bên trong bộ lọc vải, lắc phía đáy khung nhanh và nhiều lần.

► Hình 25: 1. Bộ lọc vải

Làm sạch bộ lọc dạng bột (HEPA) và bộ lọc thô

Chỉ dành cho kiểu máy dùng bộ lọc bụi dạng bột

bộ lọc bụi dạng bột, lọc thô và bộ điều tiết bị tắc có thể làm giảm hiệu suất hút. Làm sạch các bộ lọc và bộ điều tiết theo thời gian.

Đề loại bỏ bụi hoặc các hạt mắc bên trong bộ lọc, lắc phía đáy khung nhanh và nhiều lần.

► Hình 26

Thỉnh thoảng rửa bộ lọc bụi dạng bột trong nước, giữ và làm khô hoàn toàn trong bóng râm trước khi sử dụng. Không bao giờ rửa bộ lọc bằng máy giặt.

LƯU Ý: Không chà hoặc cào xước bộ lọc bụi dạng bột, bộ lọc thô, hoặc bộ điều tiết với các vật cứng như bàn chải nhỏ và bàn chải lớn.

LƯU Ý: Các bộ lọc sẽ mòn dần theo thời gian. Khuyến nghị nên có phụ tùng thay thế cho chúng.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

PHỤ KIỆN TÙY CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG: Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Ống dẫn
- Ống hơi trước (22, 24, 38)
- Ống thẳng
- Vòi hút góc
- Bàn chải tròn
- Bộ lọc dạng bột, HEPA (cho bụi khô)
- Bộ điều tiết
- Bộ lọc thô
- Bộ phận vòi xả
- Ống cong
- Túi polyethylene
- Hộp bằng giấy
- Bộ khung đỡ
- Bộ Lọc Nước (tùy chọn cho kiểu máy dùng bộ lọc)
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

LƯU Ý: Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

คำเตือน

เครื่องรุ่นนี้เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป หรือบุคคลที่มีลักษณะทุพพลภาพ มีปัญหาในเรื่องของสภาพจิต หรือขาดประสบการณ์ และความรู้เกี่ยวกับการใช้งาน สามารถใช้งานได้ หากได้รับคำแนะนำการใช้งานอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น ไม่ควรให้เด็กเล่นกับเครื่องใช้นี้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและซ่อมบำรุงตามลำพังโดยไม่มีผู้ดูแล

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:	DVC862L		DVC863L	
ประเภทของตัวกรองมาตรฐาน	ตัวกรองผ้า (สำหรับฝุ่นชนิดแห้งและเปียก)		ตัวกรองผง (สำหรับฝุ่นชนิดแห้ง)	
การไหลเชิงปริมาตร (อากาศ) (พร้อมด้วย BL1850B, ท่อดูด Ø38 mm x 2.5 m)	2.1 m ³ /min			
เครื่องดูดฝุ่น (พร้อมด้วย BL1850B, ท่อดูด Ø38 mm x 2.5 m)	98 hPa			
ความจุที่สามารถเก็บได้	ฝุ่น	8 L		
	น้ำ	6 L	-	
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง)	366 mm x 334 mm x 368 mm			
แรงดันไฟฟ้าสูงสุด	D.C. 36 V			
ตลับแบตเตอรี่มาตรฐาน	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B	BL1815N, BL1820, BL1820B	BL1830, BL1830B, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B, BL1860B
น้ำหนักสุทธิ	7.0 kg	7.6 kg	7.7 kg	8.4 kg

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะและตลับแบตเตอรี่อาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักรวมตลับแบตเตอรี่ตามข้อบังคับของ EPTA 01/2003
- สำหรับฝุ่นชนิดเปียก ต้องใช้ลูกกลอยและตัวกรองน้ำ หรือตัวกรองผ้า

สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านคู่มือการใช้งาน



ใช้ความระมัดระวังและความสนใจเป็นพิเศษ



คำเตือน: เครื่องดูดฝุ่นอาจมีฝุ่นชนิดอันตราย



อย่ายืนบนเครื่องดูดฝุ่นโดยเด็ดขาด



ฝุ่นประเภท L (เบา) เครื่องดูดฝุ่นสามารถดูดฝุ่นประเภท L ได้ กรุณาปฏิบัติตามข้อบังคับเกี่ยวกับฝุ่นและอาชีวอนามัยและความปลอดภัยของประเทศคุณ



NI-MH
Lithion

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น ห้ามทิ้งอุปกรณ์ไฟฟ้าหรือชุดแบตเตอรี่รวมกับขยะครัวเรือนทั่วไป เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปเกี่ยวกับขยะจากอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และขยะจากแบตเตอรี่และหม้อสะสมไฟฟ้า และการปฏิบัติตามกฎหมายในประเทศ ต้องเก็บอุปกรณ์ไฟฟ้าและแบตเตอรี่และชุดแบตเตอรี่ที่หมดอายุการใช้งานแล้วแยกต่างหาก และส่งกลับไปยังศูนย์รีไซเคิลที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องมือนี้ใช้สำหรับทำความสะอาดฝุ่นทั้งชนิดแห้งและเปียก เครื่องมือนี้เหมาะสำหรับการใช้งานในทางการค้า เช่น ในโรงแรม โรงเรียน โรงพยาบาล โรงงาน ร้านค้า สำนักงาน และธุรกิจให้เช่า

คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องดูดฝุ่น สะพายหลังไร้สาย

คำเตือน: ข้อควรจำ โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งาน การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

1. ก่อนใช้งาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ที่ใช้งานเครื่องดูดฝุ่นนี้จะต้องได้รับคำแนะนำอย่างเหมาะสมในด้านการใช้งานเครื่องดูดฝุ่นนี้
2. หากมีไฟไหม้/ของเหลวไหลออกมา ให้ปิดสวิตช์ทันที
3. ทำความสะอาดเครื่องมือจากัดระดับน้ำเป็นประจำ รวมถึงตรวจหาร่องรอยความเสียหายต่างๆ
4. อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่ได้ใส่ตัวกรอง เปลี่ยนตัวกรองที่เสียหายทันที
5. หลีกเลี่ยงไม่ให้เกิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เป็น OFF ขณะใส่แบตเตอรี่
6. อย่าพยายามดูดวัสดุที่ติดไฟ ดอกไม้ไฟ บุหรี่ที่ติดไฟ ขี้เถ้าร้อนๆ เศษเหล็กร้อน วัสดุคม เช่น มีดโกน เข็ม เข็มแกว หรือวัสดุประเภทเดียวกัน

7. ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นในบริเวณใกล้เคียงกับน้ำมันเชื้อเพลิง ก๊าซ สี กาว หรือสารระเบิดแรงสูงอื่นๆ สวิตช์จะปล่อยประกายไฟออกมาขณะเปิดและปิดเครื่อง เช่นเดียวกับเครื่องเปลี่ยนกระแสไฟฟ้ามอเตอร์ ระหว่างที่กำลังทำงาน อันตรายจากการระเบิดอาจเกิดขึ้นได้
8. ห้ามดูดสารพิษ สารก่อมะเร็ง วัสดุไวไฟ หรือวัสดุอันตรายอื่นๆ เช่น แร่ใยหิน สารหนู แบเรียม เบริลเลียม ตะกั่ว ยาฆ่าแมลง หรือวัสดุที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพอื่นๆ
9. ห้ามใช้งานเครื่องดูดฝุ่นกลางแจ้งขณะฝนตก
10. อย่าใช้งานใกล้กับแหล่งความร้อน (เตา และอื่นๆ)
11. อย่าปิดช่องระบายอากาศ ช่องระบายอากาศเหล่านี้ช่วยให้มอเตอร์เย็นลง ควรระมัดระวังหลีกเลี่ยงการปิดกัน มิฉะนั้นมอเตอร์จะไหม้เนื่องจากขาดการระบายอากาศ
12. จัดทำการยื่นและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา
13. อย่าพับ ดึง หรือเหยียบท่อ
14. หยุดเครื่องดูดฝุ่นทันทีหากคุณสังเกตเห็นว่าประสิทธิภาพไม่ดีหรือมีความผิดปกติใดๆ ระหว่างการใช้งาน
15. ถอดแบตเตอรี่ เมื่อไม่ได้ใช้ ก่อนการซ่อมแซม และเมื่อเปลี่ยนอุปกรณ์ต่างๆ
16. ทำความสะอาดและซ่อมแซมเครื่องดูดฝุ่นทันทีหลังการใช้งานแต่ละครั้งเพื่อให้เครื่องอยู่ในสภาพการใช้งานที่สมบูรณ์
17. บำรุงรักษาเครื่องดูดฝุ่นด้วยความเอาใจใส่ ดูแลให้เครื่องดูดฝุ่นมีความคมและสะอาดอยู่เสมอเพื่อประสิทธิภาพที่ดีกว่าและปลอดภัยกว่า ปฏิบัติตามคำแนะนำในการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม ดูแลมีข้อจับที่แห้งสะอาด และไม่มันน้ำมันและจาระบีเปื้อน
18. ตรวจสอบส่วนที่เสียหาย ก่อนใช้งานเครื่องดูดฝุ่น ต้องตรวจสอบอุปกรณ์ป้องกันหรือส่วนที่เสียหายอย่างละเอียดเพื่อพิจารณาว่าสามารถใช้งานเครื่องมือได้อย่างเหมาะสมตามจุดประสงค์การใช้งานหรือไม่ ตรวจสอบความเรียบร้อยของส่วนที่หมุนได้ การติดขัดของส่วนที่หมุนได้ การแตกหักหรือชำรุด การยึดติด และเงื่อนไขอื่นๆ ที่อาจจะส่งผลกระทบต่อการใช้งาน ควรซ่อมแซมหรือเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ป้องกันหรือส่วนอื่นๆ ที่เสียหายโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต เว้นแต่จะมีการระบุไว้เป็นอย่างอื่นในจุดอื่นของคู่มือการใช้งานฉบับนี้ เปลี่ยนสวิตช์ที่เสียหายโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นหากสวิตช์ไม่สามารถเปิดปิดได้

19. อะไหล่ เมื่อทำการซ่อมแซม ให้ใช้อะไหล่ที่เหมือนกันเท่านั้น
20. จัดเก็บเครื่องดูดฝุ่นที่ไม่ได้ใช้ เมื่อไม่ใช้งาน ควรเก็บเครื่องดูดฝุ่นไว้ในที่ร่ม
21. จะต้องทำให้ตัวกรองเปียงและชิ้นส่วนด้านในของภาชนะใส่ของเหลวแห้งสนิทก่อนการเก็บรักษา
22. ใช้เครื่องดูดฝุ่นอย่างถนอม การดูแลอย่างไม่เหมาะสม อาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นที่แข็งแรงที่สุดเกิดการแตกหักได้
23. อย่าพยายามทำความสะอาดภายนอกหรือภายในด้วยน้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ หรือสารเคมีทำความสะอาด เนื่องจากอาจเกิดรอยแตกและทำให้สีซีดจางได้
24. อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นในพื้นที่ปิดล้อมที่มีไอระเหยไวไฟ ไอระเหยติด หรือไอพิษออกมาจากสีน้ำมัน ทินเนอร์ผสมสี น้ำมัน สารป้องกันแมลง และอื่นๆ หรือในพื้นที่ที่มีฝุ่นผงไวไฟ
25. อย่าใช้งานเครื่องดูดฝุ่นหรือเครื่องมืออื่นๆ ขณะมีเมฆสายฟ้าฟาดหรือสุม
26. กฎพื้นฐานของความปลอดภัยคือ ใช้แว่นตานิรภัยหรือแว่นนิรภัยที่มีที่ป้องกันด้านข้าง
27. ใช้หน้ากากป้องกันฝุ่นในสภาพการทำงานที่มีฝุ่นผง
28. เครื่องมือนี้ไม่ได้มีจุดประสงค์เพื่อการใช้งานโดยบุคคลหรือเด็กที่มีความสามารถทางกายภาพ ประสาทสัมผัส หรือจิตใจบกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้
29. เด็กเล็กต้องได้รับการดูแลเพื่อให้มั่นใจว่าเด็กจะไม่เล่นเครื่องดูดฝุ่น
30. ห้ามจับแบตเตอรี่และเครื่องดูดฝุ่นด้วยมือเปียก
31. ใช้ความระมัดระวังอย่างสูงขณะทำความสะอาดบนบันได
32. อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นเป็นม้านั่งหรือโต๊ะทำงาน เครื่องมืออาจตกลงมาและทำให้เกิดการบาดเจ็บ

การใช้งานและดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

1. ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่ง อาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
2. ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
3. เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากรัดตู้ที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็ก

- อื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อกับหัวหนึ่งกับอีกหัวหนึ่งได้ การลัดวงจรชุดแบตเตอรี่อาจทำให้ร้อนจัดหรือเกิดไฟไหม้
4. ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

คำเตือน: อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งาน ผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดัลลิบแบตเตอรี่

1. ก่อนใช้งานดัลลิบแบตเตอรี่ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. ห้ามถอดแยกส่วนดัลลิบแบตเตอรี่
3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ไหม้หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด
5. ห้ามลัดวงจรดัลลิบแบตเตอรี่:
 - (1) ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อนำไฟฟ้าใดๆ
 - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บดัลลิบแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
 - (3) อย่าให้ดัลลิบแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝุ่น แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ไหม้หรือเสียหายได้
6. ห้ามเก็บเครื่องมือและดัลลิบแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C
7. ห้ามเผาตลับแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ดัลลิบแบตเตอรี่อาจจะระเบิดในกองไฟ
8. ระวังอย่าทำแบตเตอรี่ตกหล่นหรือกระทบกระแทก

9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีมาให้ให้เป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับภาชนะส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่นๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ
11. ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

⚠ ข้อควรระวัง: ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ Makita ที่ไม่แท้ หรือแบตเตอรี่ที่ถูกเปลี่ยน อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ก่อให้เกิดเพลิงลุกไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ และจะทำให้การรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือและแท่นชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จตลับแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จประจุไฟฟ้าใหม่ทุกครั้งเมื่อคุณรู้สึกว่าอุปกรณ์มีกำลังลดลง
2. อย่าชาร์จตลับแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของตลับแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าตลับแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปล่อยให้ตลับแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. ชาร์จไฟตลับแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลานาน (เกินกว่าหกเดือน)

คำอธิบายการทำงาน

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดตลับแบตเตอรี่ออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

การใส่หรือการถอดตลับแบตเตอรี่

⚠ ข้อควรระวัง: ปิดสวิตช์เครื่องมือก่อนทำการติดตั้งหรือการถอดตลับแบตเตอรี่ทุกครั้ง

⚠ ข้อควรระวัง: ถึงเครื่องมือและตลับแบตเตอรี่ให้แน่นในระหว่างการติดตั้งหรือการถอดตลับแบตเตอรี่ หากไม่ถึงเครื่องมือและตลับแบตเตอรี่ให้แน่น อาจทำให้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องมือลื่นหลุดมือ และทำให้เครื่องมือและตลับแบตเตอรี่เสียหายหรือได้รับบาดเจ็บได้

⚠ ข้อควรระวัง: ระวังอย่าให้หนีบนิ้วขณะเปิดเปิดหรือปิดฝาครอบแบตเตอรี่ มิฉะนั้น อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้

ปลดลิคและเปิดฝาครอบแบตเตอรี่เพื่อติดตั้งตลับแบตเตอรี่ จากนั้นใส่ตลับแบตเตอรี่เข้าไป

▶ **หมายเลข 1:** 1. ล็อก 2. ฝาครอบแบตเตอรี่

จัดแนวสันบนตลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องบนตัวเครื่องมือ แล้วเลื่อนตลับแบตเตอรี่เข้าที่ ติดตั้งตลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกล็อกเข้าที่ จากนั้นล็อกฝาครอบแบตเตอรี่

▶ **หมายเลข 2:** 1. ตลับแบตเตอรี่

เมื่อต้องการถอดตลับแบตเตอรี่ ให้เลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าของตลับแล้วดึงออกจากเครื่องมือ

⚠ ข้อควรระวัง: ให้ดึงตลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนไม่เห็นส่วนสีแดงอีก ไม่เช่นนั้น ตลับแบตเตอรี่อาจหลุดออกจากเครื่องมือทำให้คุณหรือคนรอบข้างได้รับบาดเจ็บ

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าฝืนติดตั้งตลับแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากตลับแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

หมายเหตุ: เครื่องมือจะไม่ทำงานเมื่อใช้ตลับแบตเตอรี่เพียงก้อนเดียว

การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

สำหรับตลับแบตเตอรี่ที่มีตัวแสดงสถานะเท่านั้น

▶ **หมายเลข 3:** 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนดัดับแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
ไฟสว่าง	ดับ	กะพริบ	
			75% ถึง 100%
			50% ถึง 75%
			25% ถึง 50%
			0% ถึง 25%
			ชาร์จไฟแบตเตอรี่
			แบตเตอรี่อาจจะเสีย

หมายเหตุ: ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิ โดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

- ▶ **หมายเลข 4:** 1. ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ 2. ปุ่มตรวจสอบ

- ▶ **หมายเลข 5**
- กดปุ่ม ตรวจสอบ เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะตรงตามแบตเตอรี่แต่ละลูก

สถานะของไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่			ความจุแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่
สว่าง	ดับ	กะพริบ	
			50% ถึง 100%
			20% ถึง 50%
			0% ถึง 20%
			ชาร์จแบตเตอรี่

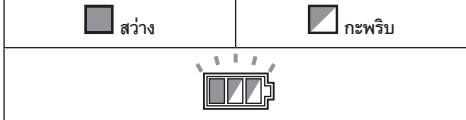
ระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่

เครื่องมือมีระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่ ระบบนี้จะตัดไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อยืดอายุการใช้งานเครื่องมือและแบตเตอรี่ เครื่องมือจะหยุดทำงานระหว่างการใช้งานโดยอัตโนมัติ หากเครื่องมือหรือแบตเตอรี่อยู่ภายใต้สถานการณ์ต่อไปนี้

การป้องกันโอเวอร์โวลต

เมื่อเครื่องมือทำงานในรูปแบบที่อาจจะดึงพลังงานไฟฟ้าสูงเกินไป เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติโดยไม่มีแรงเตือนใดๆ ในกรณีนี้ ให้ปิดเครื่องมือและหยุดการใช้งานในลักษณะที่อาจทำให้เครื่องมือทำงานหนักเกินไป แล้วเปิดเครื่องมือเพื่อเริ่มทำงานอีกครั้ง

การป้องกันความร้อนสูงเกิน



เมื่อเครื่องมือมีความร้อนสูงเกินไป เครื่องมือจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติและไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะกะพริบประมาณ 60 วินาที ในกรณีนี้ ปล่อยให้เครื่องมือเย็นลงก่อนที่จะเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

การป้องกันไฟหมด

เมื่อแบตเตอรี่มีระดับพลังงานต่ำ เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติ หากผลิตภัณฑ์ไม่ทำงานแม้ว่าจะเปิดสวิตช์แล้ว ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและชาร์จแบตเตอรี่

การทำงานของสวิตช์

- ▶ **หมายเลข 6:** 1. สวิตช์เตรียมพร้อม 2. ปุ่มไฟหลัก 3. ปุ่มหมุนปรับแรงดูด

วิธีเปิดเครื่องดูดฝุ่น:

1. ตั้งสวิตช์เตรียมพร้อมไปที่ด้าน "I" เครื่องดูดฝุ่นจะอยู่ในสถานะเตรียมพร้อม
2. กดปุ่มไฟหลัก

เมื่อต้องการทำให้เครื่องดูดฝุ่นกลับไปอยู่ในโหมดเตรียมพร้อม ให้กดปุ่มไฟหลักอีกครั้ง

เมื่อต้องการปิดเครื่องดูดฝุ่น ให้ตั้งสวิตช์เตรียมพร้อมไปที่ด้าน "O"

สามารถปรับแรงดูดได้ตามงานที่คุณต้องการ สามารถเพิ่มแรงดูดโดยปรับปุ่มหมุนปรับแรงดูดจากหมายเลข ไปหมายเลข

ข้อสังเกต: ตั้งสวิตช์เตรียมพร้อมไปที่ด้าน "O" เสมอ
เมื่อไม่ใช้เครื่องดูดฝุ่นเป็นเวลานาน เครื่องดูดฝุ่นยังคงใช้
ไฟอยู่ระหว่างสถานะเตรียมพร้อม

การหยุดดูดอัตโนมัติระหว่างการดูดชนิดเปียก

สำหรับรุ่นตัวกรองผ้าเท่านั้น

คำเตือน: อย่าใช้เครื่องดูดฝุ่นเป็นเวลานานในขณะที่
ลูกลอยกำลังทำงาน การใช้เครื่องดูดฝุ่นเป็นเวลานานใน
ขณะที่ลูกลอยกำลังทำงานอาจทำให้เกิดความร้อนเกินไป
ส่งผลให้เครื่องดูดฝุ่นผิดปกติไปได้

คำเตือน: อย่าดูดโฟมหรือของเหลวที่มีฟอง การดูด
โฟมหรือของเหลวที่มีฟองอาจทำให้โฟมไหลออกทางช่อง
ระบายอากาศก่อนที่ลูกลอยจะทำงาน หากทำการดูดต่อ
ในสภาพดังกล่าวอาจทำให้เกิดไฟช็อตและทำให้เครื่องดูด
ฝุ่นพังได้

การหยุดดูดอัตโนมัติจะทำงานต่อเมื่อใช้ลูกลอยและกรง
ลูกลอยเท่านั้น

เครื่องดูดฝุ่นมีกลไกลูกลอยที่จะป้องกันน้ำเข้าไปในมอเตอร์
เมื่อดูดน้ำมากกว่าปริมาณน้ำที่กำหนด เมื่อถึงเต็ม และ
เครื่องดูดฝุ่นไม่สามารถดูดน้ำได้อีก ให้ปิดเครื่องและนำน้ำ
ในถังออกให้หมด

การล็อกและปลดล็อกล้อเลื่อน

- ▶ **หมายเลข 7:** 1. ล้อเลื่อน 2. ก้านสต๊อปเปอร์
3. ตำแหน่ง FREE 4. ตำแหน่ง LOCK

การล็อกล้อเลื่อนทำให้สะดวกในการเก็บเครื่องดูดฝุ่น การ
หยุดการทำงานระหว่างทาง และการทำให้เครื่องดูดฝุ่นหยุด
นิ่งอยู่กับที่

เมื่อต้องการใช้งานสต๊อปเปอร์ให้ปรับก้านด้วยมือ

เมื่อต้องการล็อกล้อเลื่อนด้วยสต๊อปเปอร์ ให้โยกก้านลงมา
ด้านล่างแล้วล้อเลื่อนจะไม่สามารถหมุนได้อีก การปลดล็อก
ล้อเลื่อน ให้ยกก้านสต๊อปเปอร์ขึ้น

หมายเหตุ: เมื่อต้องการเคลื่อนย้ายเครื่องดูดฝุ่น ตรวจสอบ
สภาพให้แน่ใจว่าล้อเลื่อนไม่ได้ถูกล็อกอยู่ การเคลื่อนย้าย
เครื่องดูดฝุ่นในขณะที่ล้อเลื่อนยังอยู่ในตำแหน่งล็อกอาจ
ทำให้ล้อเลื่อนชำรุดได้

มือจับสำหรับการยก

เมื่อยกเครื่องดูดฝุ่น ให้ยกโดยจับที่มือจับที่อยู่ด้านบนของ
เครื่อง สามารถถอดมือจับที่อยู่ด้านบนเครื่องออกได้เมื่อไม่
ต้องการใช้งาน

- ▶ **หมายเลข 8**

คำอธิบายชิ้นส่วนต่างๆ

รุ่น DVC862L

(รุ่นตัวกรองผ้า (สำหรับฝุ่นชนิดแห้งและเปียก))

- ▶ **หมายเลข 9:** 1. ฝาครอบถัง 2. ลูกลอย 3. กรง
ลูกลอย 4. ตัวกรองผ้า 5. ถัง

รุ่น DVC863L

(รุ่นตัวกรองผง (สำหรับฝุ่นชนิดแห้ง))

- ▶ **หมายเลข 10:** 1. ฝาครอบถัง 2. ตัวกรองผง (HEPA)
3. ตัวหน่วงการสะเทือน 4. แผ่นกรอง
ชั้นต้น 5. ถัง

การประกอบ

คำเตือน: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่อง
มือและถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกก่อนดำเนินการใดๆ กับ
เครื่องมือ

คำเตือน: สวมใส่หน้ากากกันฝุ่นระหว่างการ
ประกอบหรือการบำรุงรักษา

**ติดตั้งตัวกรองผง (HEPA) และแผ่นกรองชั้นต้น
(สำหรับฝุ่นชนิดแห้ง)**

อุปกรณ์เสริมสำหรับรุ่นตัวกรองผ้า

คำเตือน: อย่าดูดน้ำ หรือของเหลวอื่นๆ หรือฝุ่น
ชนิดเปียก เมื่อใช้ตัวกรองผง เพราะอาจทำให้ตัวกรองผง
เสียหายได้

วิธีใช้งานตัวกรองผง:

- ถอดสลักเกลียวเพื่อถอดกรงลูกลอยและลูกลอยออก
▶ **หมายเลข 11:** 1. ลูกลอย 2. กรงลูกลอย
 - วางแผ่นกรองชั้นต้นลงไปถึงโดยจัดให้ตรงกับ
เครื่องหมายตำแหน่งติดตั้ง
 - ติดตั้งตัวหน่วงการสะเทือนบนที่กรองผง จากนั้นวาง
ลงในแผ่นกรองชั้นต้นโดยจัดให้ตรงกับเครื่องหมายตำแหน่ง
ติดตั้ง
 - สุดท้าย ใส่ฝาครอบและล็อก
- ▶ **หมายเลข 12:** 1. ฝาครอบถัง 2. ตัวกรองผง (HEPA)
3. ตัวหน่วงการสะเทือน 4. แผ่นกรอง
ชั้นต้น 5. ถัง 6. เครื่องหมายตำแหน่ง
ติดตั้ง

ข้อสังเกต: ก่อนใช้ตัวกรองผง ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามี การใช้แผ่นกรองชั้นต้นและตัวหน่วยการสะท้อนร่วมกันเสมอ ห้ามติดตั้งตัวกรองผงเพียงอย่างเดียว

การติดตั้งตัวกรองน้ำ

สำหรับรุ่นตัวกรองผ้าเท่านั้น (อุปกรณ์เสริม)

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าดูตุน้ำหรือฝุ่นชนิดเปียกโดยไม่มีการติดตั้งลูกกลอยและตัวกรองผ้าหรือตัวกรองน้ำ

⚠ ข้อควรระวัง: สำหรับการดูดฝุ่นชนิดเปียก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งลูกกลอยและลูกกลอยบนเครื่องดูดฝุ่นแล้ว

⚠ ข้อควรระวัง: เมื่อต้องการติดตั้งตัวกรองน้ำลงบนถัง ให้วางให้ตรงกับฝาถังเพื่อให้ข้อเกี่ยวของตัวกรองน้ำเกี่ยวเข้ากับฝาถังได้แนบสนิทและไม่มีช่องว่างระหว่างตัวกรองน้ำกับถัง

หากต้องการดูตุน้ำหรือฝุ่นเปียกเท่านั้น ใช้ตัวกรองน้ำจะเหมาะสมกว่าใช้ตัวกรองผ้า เมื่อติดตั้งตัวกรองน้ำ ให้จัดให้ตรงกับเครื่องหมายตำแหน่งติดตั้งบนถัง

▶ **หมายเลข 13:** 1. ตัวกรองน้ำ 2. ถัง 3. เครื่องหมายตำแหน่งติดตั้ง

หมายเหตุ: เมื่อต้องการดูตุน้ำปริมาณมากต่อเนื่องควรใช้ตัวกรองน้ำ มิฉะนั้น ประสิทธิภาพของเครื่องดูดฝุ่นอาจลดลงได้ในกรณีที่ใช้ตัวกรองผ้า

การติดตั้งถุงกระดาษ

อุปกรณ์เสริม

⚠ คำเตือน: เมื่อต้องการใช้ถุงกระดาษ ให้ใช้ตัวกรองผ้า หรือแผ่นกรองชั้นต้นร่วมด้วยซึ่งติดตั้งบนเครื่องมืออยู่ก่อนแล้ว มิฉะนั้น หากไม่ใช้ตัวกรองผ้า/แผ่นกรองชั้นต้นร่วมด้วยอาจทำให้เกิดเสียงและความร้อนผิดปกติ และอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ได้

⚠ ข้อควรระวัง: (สำหรับรุ่นตัวกรองผ้าเท่านั้น)

- อย่าดูตุน้ำ หรือของเหลวอื่น ๆ หรือฝุ่นชนิดเปียกเมื่อใช้ถุงกระดาษ มิฉะนั้น อาจทำให้ถุงกระดาษเสียหายได้
- ก่อนการใช้งานถุงกระดาษ ตรวจสอบให้แน่ใจว่า มีการใช้ตัวกรองผง (อุปกรณ์เสริม), ตัวหน่วยการสะท้อน (อุปกรณ์เสริม) และแผ่นกรองชั้นต้นร่วมด้วยเสมอ

⚠ ข้อควรระวัง: (สำหรับรุ่นตัวกรองผง)

- ก่อนใช้ถุงกระดาษ ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการใช้ตัวกรองผง ตัวหน่วยการสะท้อน และแผ่นกรองชั้นต้นร่วมด้วยเสมอ

1. ถอดที่ยึดยางออก

▶ **หมายเลข 14:** 1. ที่ยึดยาง

2. คลี่ถุงกระดาษออก

3. จัดปากถุงกระดาษให้อยู่ในตำแหน่งปากดูดฝุ่นของเครื่องดูดฝุ่น

4. สอดส่วนที่เป็นกระดาษแข็งของถุงกระดาษลงบนที่ยึดและจัดให้อยู่ในตำแหน่งปลายสุดเลยส่วนที่ยื่นออกมาสำหรับลิ้น

▶ **หมายเลข 15:** 1. ถุงกระดาษ 2. ที่ยึด

การติดตั้งถุงโพลีเอทิลีน

สามารถใช้งานเครื่องดูดฝุ่นได้โดยไม่มีถุงโพลีเอทิลีน อย่างไรก็ตาม การใช้ถุงโพลีเอทิลีนจะทำให้ยางในนำฝุ่นในถังออกโดยที่มือของคุณไม่เปื้อน

วางถุงโพลีเอทิลีนให้แผ่ออกในถัง สอดถุงระหว่างแผ่นยึดกับถัง และดึงมาทางช่องท่อดูด

▶ **หมายเลข 16:** 1. แผ่นยึด 2. ถุงโพลีเอทิลีน

แผ่นถุงครอบส่วนบนของถังเพื่อให้ขอบของตัวกรองผ้า/แผ่นกรองชั้นต้นสามารถจับและยึดกับถุงได้แนบสนิท

▶ **หมายเลข 17:** 1. ตัวกรองผ้า/แผ่นกรองชั้นต้น

หมายเหตุ: สามารถใช้ถุงโพลีเอทิลีนที่มีขายในท้องตลาดได้ ควรใช้ถุงที่มีความหนา 0.04 mm ขึ้นไป

หมายเหตุ: หากมีปริมาณฝุ่นมากเกินไปจะทำให้ถุงฉีกขาดได้ง่าย เพราะฉะนั้นอย่าให้มีฝุ่นสะสมมากกว่าครึ่งหนึ่งของความจุ

การนำฝุ่นออกจากถุงโพลีเอทิลีน

⚠ คำเตือน: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่นและถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกแล้วก่อนนำฝุ่นออกจากถุงโพลีเอทิลีนเสมอ มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้ายืดและได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

⚠ ข้อควรระวัง: อย่ากระแทกกรงลูกลอยและดึงด้วยความรุนแรง การกระแทกอย่างรุนแรงอาจทำให้ชิ้นส่วนดังกล่าวมีรูปร่างและเสียหายได้

⚠ ข้อควรระวัง: นำฝุ่นออกจากถังให้หมดอย่างน้อยวันละครั้ง โดยขึ้นอยู่กับปริมาณของฝุ่นในถัง มิฉะนั้น จะทำให้แรงดูดลดกำลังลงและอาจทำให้มอเตอร์เสียหายได้

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าจับที่ขอกเกี่ยวกับขณะนำฝุ่นออกจากถัง การจับขอกเกี่ยวกับอาจทำให้ขอกเสียหายได้

ปลดขอกเกี่ยวอกและยกฝาถังขึ้น
เขย่าฝุ่นออกจากตัวกรองผ้าแผ่นกรองชั้นต้น จากนั้นนำถุงโพลีเอทิลีนออกจากถัง

▶ หมายเลข 18

หมายเหตุ: นำถุงโพลีเอทิลีนออกจากถังด้วยความระมัดระวังเพื่อไม่ให้ถุงติดและฉีกขาดโดยส่วนที่ยื่นในถัง เมื่อนำฝุ่นออก

หมายเหตุ: นำฝุ่นออกจากถุงโพลีเอทิลีนก่อนถุงเต็ม หากมีปริมาณฝุ่นสะสมในถังมากเกินไปอาจทำให้ถุงโพลีเอทิลีนฉีกขาด

การติดตั้งกล่องเครื่องมือ

1. ปลดลิ้นคฝาครอบแบตเตอรี่และเปิดฝาครอบแบตเตอรี่
2. ติดตั้งราวจับบนกล่องเครื่องมือตามร่องของกล่อง
3. ปิดฝาครอบแบตเตอรี่และลิ้น

▶ หมายเลข 19

กล่องเครื่องมือทำให้สะดวกในการขนแบตเตอรี่ ท่อ หรือข้อต่อ

▶ หมายเลข 20

การเชื่อมต่อเครื่องมือ

ข้อสังเกต: อย่าฝืนงอหรือเหยียบท่อดูด อย่าเคลื่อนย้ายเครื่องดูดฝุ่นโดยการดึงท่อดูด การฝืนงอ การเหยียบ และการดึงท่อดูดอาจทำให้ท่อเสียหาย หรือมีรูปร่างได้

ข้อสังเกต: เมื่อดูดเศษวัสดุขนาดใหญ่ เช่น เศษจากกบไฟฟา ฝุ่นคอนกรีต หรือเศษวัสดุอื่นๆ ที่ไม่ใช่เศษขนาดเล็ก ให้ใช้ท่อดูดที่มีเส้นผ่านศูนย์กลางภายในขนาด 38 mm (อุปกรณ์เสริม) การใช้ท่อดูดที่มีเส้นผ่านศูนย์กลางภายในขนาด 28 mm (อุปกรณ์เสริม) อาจทำให้ท่ออุดตันและเสียหายได้

สอดท่อดูดเข้าไปที่ช่องต่อของถังและหมุนตามเข็มนาฬิกาจนกระทั่งเข้าล็อก

▶ หมายเลข 21

การบำรุงรักษา

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

ข้อสังเกต: อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้ลีสซิดิจาง เสียวรูป หรือแตกข้าวได้

การเก็บรักษาอุปกรณ์เสริม

วางท่อไว้ในที่ยึดท่อ เมื่อไม่ใช้งานเครื่องดูดฝุ่นเป็นระยะเวลาสั้นๆ

▶ หมายเลข 22

▶ หมายเลข 23

เก็บท่อดูดโดยพันไว้รอบๆ เครื่องมือ

▶ หมายเลข 24

การทำความสะอาดตัวกรองผ้า

สำหรับรุ่นตัวกรองผ้าเท่านั้น

ตัวกรองผ้าที่อุดตันจะทำให้ประสิทธิภาพการดูดแย่งลง
ทำความสะอาดตัวกรองผ้าเป็นระยะๆ

นำฝุ่นหรือเศษของอื่นๆ ออกจากตัวกรองผ้าโดยเขย่าส่วนกันของตัวกรองเร็วๆ หลายๆ ครั้ง

▶ หมายเลข 25: 1. ตัวกรองผ้า

การทำความสะอาดตัวกรองผง (HEPA) และแผ่นกรองชั้นต้น

สำหรับรุ่นตัวกรองผงเท่านั้น

ตัวกรองผง แผ่นกรองชั้นต้น และตัวหน่วงการสะท้อนที่อุดตันจะทำให้ประสิทธิภาพการดูดแย่งลง ทำความสะอาดตัวกรองและตัวหน่วงการสะท้อนเป็นระยะๆ

นำฝุ่นหรือเศษของอื่นๆ ออกจากตัวกรองโดยเขย่าส่วนกันของตัวกรองเร็วๆ หลายๆ ครั้ง

▶ หมายเลข 26

ล้างตัวกรองผงบ้างเป็นครั้งคราวในน้ำ ล้างให้สะอาดและตากให้แห้งสนิทในที่ร่มก่อนใช้งาน อย่าล้างตัวกรองในเครื่องซักผ้าเด็ดขาด

หมายเหตุ: อย่าดูหรือชุดตัวกรองผง แผ่นกรองชั้นต้น หรือตัวหน่วงการสะท้อนด้วยวัตถุที่มีความแข็ง เช่น แปรง และใบพัด

หมายเหตุ: ตัวกรองอาจเสื่อมสภาพได้ตามระยะเวลา ควรล้างตัวกรองเมื่อไรด้วย

เพื่อความปลอดภัยและนำเชื้อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

อุปกรณ์เสริม

⚠ ข้อควรระวัง: ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือการใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ท่อดูด
- ข้อต่อด้านหน้าเบอร์ (เบอร์ 22, 24, 38)
- ท่อตรง
- หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ
- แปรงหัวกลม
- ตัวกรองผง HEPA (สำหรับฝุ่นชนิดแห้ง)
- ตัวหน่วงการสะท้อน
- แผ่นกรองชั้นต้น
- การติดตั้งท่อ
- ท่อโค้ง
- ลูกโพลีเอทิลีน
- ลูกกระดาษ
- ชุดที่ยึด
- ตัวกรองน้ำ (อุปกรณ์เสริมสำหรับรุ่นตัวกรองผ้า)
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885556A379
EN, ID, VI, TH
20161122